A town where you live

ウチの近所の川です。
小学生の頃は、夏休みになると毎日ここで泳いだり、銛で魚を突いたりしていました。
いまの自分からは考えられないくらい野生児ですね。
もう、虫も触れないような情けない大人になってしまいました……。

瀬尾公治

瀬尾ダンデイ事務所
http://www.kyowakoku.jp/dandei/

君のいる町

A town where you live

10

瀬尾公治

Shonen Magazine Comics

KCM4331
KC MAGAZINE
君のいる町 10
瀬尾公治
講談社

Shonen Magazine Comics

Story

柚希を追って、高校を転校までして
東京生活をスタートさせた青大だったが、
当の柚希に会うことを拒まれ続け2週間……。
他に会う方法が思いつかず、八方ふさがりの
青大に最大のチャンス到来！
なんと、柚希が通う高校の学園祭チケット入手!!
「校葉に会えるかもしれん唯一のチャンスなんや!!」

A town where you live

絶賛好評発売中

KC 瀬尾公治作品

W's ～ダブルス～	全3巻
CROSS OVER	全7巻
涼風	全18巻
ラブレター～瀬尾公治短編集～	
君のいる町	1～ 以下続刊

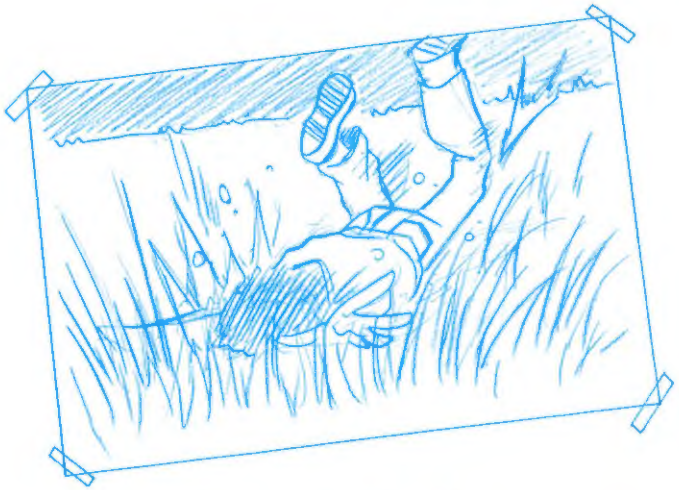
講談社漫画文庫 瀬尾公治作品

涼風	全9巻

Cover design: smack
2010.7
KC MAGAZINE

ぼくの住むまち。

田んぼ



夜中に田んぼの水の具合を
見に行ったら暗すぎて アタマから
田んぼに落ちました。
水の具合は ちょうどよかったです。

君のいる町 10

Shonen Magazine Comics

KCM4331
KC MAGAZINE

君のいる町 10

瀬尾公治

講談社

君のいる町

A town where you live

瀬尾公治
君のいる町
A town where you live
10

『君のいる町』人物紹介

桐島青大

真面目で面倒見がよく、
誰にでも優しい。
柚希を助けたい一心で
上京を決意。(高校まで転校)
東京に住む姉の家で居候中。

神咲七海

青大がずっと片想いを
していた女の子だが、
いまや七海が青大に片想い。
東京行きを後押しするなど、
青大のよき理解者でもある。

桐島葵

青大の姉。
ワガママで、
面倒くさがり。
家事全般を青大に
やらせている。

枝葉憧

柚希の妹。
性格にかなりの難アリ!
姉を追って上京した
青大にドン引きしつつ、
気にかける優しい一面も。

枝葉柚希

一見、明るく元気な性格。
実は悩みを抱えてため込む性格。
遠恋中だった青大に二方的な
別れを告げ、音信不通に。
すでに新しい彼氏がいるらしい。

風間恭輔

青大が編入した高校のクラスメイト。
ちょっとチャラいが、イイ奴。
青大にとって、明日香と恭輔は
東京でできた初めての友達。

御島明日香

葵の部屋のお隣さん。
青大が編入した高校の同級生。
男前な女子。月に少し似ている。

由良 尊

青大の幼なじみ。
可愛い娘が
大好きなお調子者。
常に片想い。

前巻まで‥‥

柚希が一人悩んでいるのを助けたい一心で、料理人になるためと親に嘘までついて上京した青大。
とはいえ、柚希が本当に幸せな毎日を送っていたら‥‥!? そしたら何のためにここまで‥‥。そんな不安が青大を襲う。 でも、いまさらグズグズしてもしょうがない!
とにかく今日からは、ここがオレの住む町!

加賀 月

青大と尊の幼なじみ。
サバサバした性格ながら心は意外と乙女。

君のいる町

A town where you live

10

Contents

#85	1枚の望み	005
#86	出たー！	023
#87	夢にまで見た	041
#88	気持ちいいこと	059
#89	あいさつ	077
#90	もしかしたら、まだ	095
#91	私にしてくれたみたいに	113
#92	オレの本心	131
#93	おいしい卵焼き	149
#94	ビーフストロガノフの罠	167

【掲載／2010年発行　週刊少年マガジン第19号～第29号】

★この物語はフィクションであり、実在の人物・団体名・出来事などとは一切関係ありません。

"LOVE PLUS" STARTS IN COLOR ON PAGE 2!

SUMMARY:
HARUTO CHASES YUZUKI TO TOKYO IN ORDER TO DISCOVER THE REAL REASON THEY BROKE UP. UNFORTUNATELY, HE HASN'T BEEN ALLOWED TO SEE HER... QUITE PROBLEMATIC.

AH... YEAH

I STILL HAVEN'T SEEN EBA ONCE

WHAT!?

NOT EVEN ONCE? ARE YOU KIDDING ME!?

YOU'VE BEEN THERE FOR 2 WEEKS ALREADY!!

BUT IT'S NOT GOING WELL

JUST HURRY UP AND GO SEE HER!!

#85 JUST ONE WISH

OH... YOU BETTER NOT HAVE FORGOT-TEN ABOUT YUZUKI-CHAN

BECAUSE YOUR SCHOOL IN TOKYO HAS SO MANY CUTE GIRLS!!

YEAH RIGHT!! EVERYDAY, I...

HEY!! WHO WAS THAT RIGHT NOW!?

WHAT DID SHE MEAN BY TOWEL? UNDER-WEAR?

カチャ

HEY-HARUTO~~ CAN YOU GET ME SOME UNDERWEAR AND A TOWEL PLEASE~~

HM?

YEAH

SHUT IT, IT'S MY SIS'

YOU'RE TELLING THE TRUTH, RIGHT? YOU'RE NOT AT A LOVE HOTEL?

HE...

WAIT, HARUTO

BEEP

IDIOT!! I'M BUSY RIGHT NOW SO I'M GOING TO HANG UP!

SAY HI TO KANZAKI AND TAKASHI FOR ME

THEY'LL SAY SHE ISN'T HOME IF I GO TO HER HOUSE

WELL... I DO WANT TO TALK TO HER AS SOON AS POSSIBLE, BUT...

SERI-OUSLY

A LOVE HOTEL?

I'LL JUST GET ARRESTED

AND IF I WAIT FOR HER TO LEAVE HER HOUSE OR SCHOOL

I CAN'T THINK OF A SINGLE WAY TO SEE HER

AGH~~ I'M COM-PLETELY STUCK

THE EMPLOY-EES ARE ALREADY GIVING ME WEIRD LOOKS AT THE STATION

IT'S ALSO AWKWARD WAITING AT THE TICKET GATES

HUH!?

OH... SORRY!!

HEY!! GET ME SOME UNDERWEAR NOW, HARUTO!!

"SIGH"

YOU'RE GLOOMY AGAIN

YOU KNOW, NO ONE CAN TALK TO YOU WHEN YOU'RE LIKE THAT, RIGHT?

#ITTE!!

OUCH~~~!!

WHAT WAS THAT FOR?

MISHIMA!

HEY ASUKA- CAN I HAVE A MINUTE?

NO... I'M NOT WORRIED ABOUT MY DIALECT ...

I ALREADY TOLD YOU NOT TO WORRY ABOUT YOUR DIALECT

BE MORE AGGRES-SIVE AND MAKE SOME FRIENDS!

WELL MY FRIEND GOES TO KYOUOU-JOSHI HIGH SCHOOL

SHE GAVE ME SOME TICKETS, DO YOU WANT TO GO WITH ME?

学園祭入場券

HUH... WHY?

ARE YOU FREE THIS SUNDAY?

SORRY MINA, I'D LOVE TO GO, BUT I HAVE A SOFTBALL GAME THAT DAY

HEH~~ REALLY?

THEN I WANT TO GO--

NO WAY~~ ME TOO

!?

KYOUOU-JOSHI HIGH IS WHERE EBA GOES ..

PLEASE TAKE ME!!

PLEASE!!

MISHIMA TOLD ME TO GO AND MAKE FRIENDS

HEH!?

HEY...

WHAT'S GOTTEN INTO YOU?

WELL.. YEAH... I DID...

RIGHT!? YOU SAID THAT, RIGHT!?

SHUT UP!! YOU STAY QUIET!!

HEY KIRISHIMA-- YOU DON'T HAVE TO GO THAT FAR

GOING WITH JUST YOU IS A LITTLE...

WHAT ARE YOU SAYING, KIRISHIMA?

THIS IS PROBABLY MY ONE AND ONLY CHANCE TO SEE EBA

I REALLY, REALLY WANT TO GO!!

PLEASE TAKE ME!!

PLEASE, NAGOSHI!!

WEL... WELL, THAT'S TRUE, BUT...

JUST TAKE HIM, NAGOSHI!

KIRISHIMA'S FINALLY GOING TO HANG OUT WITH US

OKAY, FINE

ONE CONDI-TION?

ON ONE CONDITION

TO HAVE ME DO HERE?

WHAT DO YOU PLAN

図書室

LIBRARY

FI... FIVE HUND-RED?

THINK OF IT AS PAYMENT FOR TAKING YOU TO THE FESTIVAL

I'M ON LIBRARY DUTY TODAY

I I'LL DO IT!! PLEASE LET ME HELP!!

I CAN TAKE SOMEONE ELSE

IT'S OKAY IF YOU DON'T WANT TO

I'LL DO ANY-THING

IF I CAN SEE EBA

I HAVE TO ARRANGE 500 DONATED BOOKS

AND IS THERE ANYONE WHO CAN READ BOOKS IN ENGLISH?

HONESTLY, WHO DONATED THIS MANY BOOKS

HAMLET

Sherlock Holmes

HE WANTS TO MAKE SOME FRIENDS, HUH?

.....

BUT WHY DID HE COME STRAIGHT TO ME?

AND SO DESPERATELY

参考書

HEY, STOP SPACING OUT AND HAND ME THAT BOOK

HUH -- RIGHT

WHAT?

HURRY UP AND HAND IT OVER

WOW... I CAN SEE HER PANTIES !!

AH.. YEAH! SORRY !!

HEH. WHAT'S WITH THAT REAC-TION?

WHY IS HE BLUSHING FROM EYE CONTACT?

DOES.. KIRISHIMA-KUN LIKE ME?

AM I A CUTE GIRL? AM I REALLY A CUTE GIRL!?

WELL, SAKAMOTO-KUN FROM THE C CLASS DID CONFESS TO ME

G B

UMM ...

HE DOES HAVE SOME GOOD POINTS BUT SAKAMOTO-KUN IS PRETTY COOL

OH...

I... I CAN'T SPEED UP JUST BECAUSE YOU SAY SO!!

CAN WE HURRY THIS UP?

BUT THAT'LL MAKE OUR TRIP TO THE FESTIVAL WEIRD

WHATEVER! JUST CLEAN UP OVER THERE!!

I NEED SOME TIME TO THINK!!

I KNOW... BUT YOU ASKED ME TO GET THE BOOK SO...

書室

IT'S A LOT OF WORK, BUT I NEED TO DO IT

WELL...I GUESS I WAS NAIVE TO THINK SHE'D TAKE ME SO EASILY

OR DO YOU JUST WANT TO BE WITH MINA THAT MUCH?

I DIDN'T MEAN FOR YOU TO TRY THAT HARD TO MAKE FRIENDS

HEY-- YOU'VE BEEN WORKING HARD 'TIL NOW

RE... REALLY? WHY DO YOU THINK SO?

THAT'S NOT THE REASON

WOW, IT'S TRUE

THIS IS AN IMPORTANT CONVERSA-TION BETWEEN MEN!

WH... WHY?

JUST FORGET IT FOR NOW AND GO AWAY FOR A BIT

HEY, KIRISHIMA, CAN I GET A MINUTE?

KAZA-MA...

SORRY, BUT IF YOU NEED SOMETHING, CAN YOU WAIT UNTIL I'M DONE? I'M A LITTLE BUSY AT THE MOMENT

IT'S OKAY; JUST LISTEN

THERE'S

SOMEONE YOU WANT TO SEE FROM KYOUOUJOSHI HIGH, AM I RIGHT?

!!

WH... WHERE DID YOU HEAR THAT?

IT'S EASY TO TELL FROM YOUR BEHAVIOR

YOU'RE NOT GOING THERE TO HIT ON GIRLS

YEAH... THAT'S TRUE

WELL, IF THE GIRL YOU WANT TO SEE REALLY IS THERE

WOR-RIED?... WHY?

I'M A LITTLE WORRIED BECAUSE THERE'S TOO MUCH BLOOD PUMPING INTO YOUR BRAIN

WELL... I DON'T NEED TO KNOW EVERY-THING, BUT...

YOU'LL TOTALLY LOOK LIKE A COUPLE.

YOU'LL HAVE TO STICK TOGETHER WHEN YOU GO IN THAT SCHOOL

WILL IT BE OKAY IF YOU'RE WITH NAGOSHI?

UMM...

SO WOULD IT BE FINE TO SEE THAT GIRL WHEN YOU'RE WITH NAGOSHI?

THAT'S WHAT I'M WORR ED ABOUT

HUH?

WHY DID YOU DUMP ME?

EBA!! PLEASE TELL ME THE TRUTH ABOUT WHY WE BROKE UP!!

TH.. THERE'S NO WAY I CAN DO THAT...

.....

HUH?

ﾆﾔﾘ

HOW-EVER I'LL TELL YOU THIS, I HAVE SOME TICKETS AS WELL

辞典

RIGHT~~! THAT'S WHY I WAS WORRIED AND WANTED TO LET YOU KNOW

YOU NEVER LISTEN

SO... SORRY

TWO TICKETS

I HAVE FRIENDS THERE, AND SHE ALSO GAVE ME

図書室

IN ANY CASE, HERE'S YOUR TICKET. YOU CAN GO TELL NAGOSHI YOU'RE NOT GOING WITH HER

YEA.. YEAH. THANKS, KAZAMA

YOU NEVER LISTEN TO ME, THOUGH

TELL ME THIS SOONER!!

I WOULDN'T NEED TO DO ALL THIS POINTLESS WORK

HUH...

カリン

KIRISHIMA-KUN, SORRY TO MAKE YOU WAIT

HUH!?

I CAN'T TURN YOU DOWN SINCE YOU FINALLY ASKED ME OUT

SO, LET'S HANG OUT ONCE

HEY,

ABOUT THE SCHOOL FESTIVAL...

YEAH, I WAS THINKING ABOUT A LOT OF THINGS

I'M REALLY LOOKING FORWARD TO SUNDAY

SO DON'T BE LATE!!

NO

WEL...

YEAH

WHA?

HIS FIRST TEST OF LOVE, MINA NAGOSHI, IS ABOUT TO BEGIN...

WELL, IT'S JUST A MISUNDERSTANDING.

WHY'D YOU AGREE?

I... I COULDN'T SAY NO WHEN I SAW HER LIKE THAT

WELL, I GUESS YOU BETTER HOPE YOU DON'T SEE THAT GIRL

BE CAREFUL

AH...

YEAH

To be continued!!

KIMI NO IRU MACHI 85
瀬尾公治
Shonen Magazine
RAW : RENA_CHAN
TRANSLATION : HONTOURAKUDA
PROOFREADER: MRPIBB
CLEANERS: TAKADANAMA
TYPESETTER: TAKADANAMA
#RED-HAWK@IRC.IRCHIGHWAY.NET
WWW.REDHAWKSCANS.COM
RED HAWK SCANLATIONS

IS SEO KOUJI
SUPER POPULAR DATING
GAME INTO MANGA

THE NEW LOVE PLAY

STARTS ON THE NEXT PAGE

君のいる町

ASUKA MISHIMA 17,
SHE'S A BOYISH GIRL

瀬尾公治

http: www kyowakoku.jp dandei

NEW KC VOLUME 9
ON SALE APRIL 16TH
(FRIDAY)

VOLUME 9 BY KC ON SALE APRIL 16TH (FRIDAY)

私立響桜女子高等部

君のいる町

THE SCHOOL YUZUKI GOES TO!

OH... YOU'RE EARLY NA-GOSHI

I DIDN'T KNOW YOU WERE HERE

YOU'RE LATE!! I TOLD YOU NOT TO BE LATE!!

HUH... BUT I ARRIVED 5 MIN-UTES EARLY ...

YOU'RE LATE BE-CAUSE YOU ARRIVED AFTER THE GIRL!!

BOYS ARE SUPPOSED TO COME EARLY AND WAIT NOR-MALLY!

.....

WHA... WHAT?

TEST ...?

DOWN BY ONE POINT

THE TEST HAS AL-READY BEGUN

SUMMARY

HARUTO GOT A TICKET TO YUZUKI'S SCHOOL FESTIVAL! HE FINALLY MIGHT BE ABLE TO SEE HER! NAGOSHI THOUGHT HE WAS TRYING TO BECOME HER BOY-FRIEND, AND WENT WITH HIM TO THE FESTIVAL. HARUTO IS IN A PINCH AND HAS A CHANCE AS WELL.

HUH!? LIKE I WOULD!

AND DONT YOU GET TOO TOUCHY-FEELY YOUR-SELF

AH... BUT DON'T GET TOO COCKY AND TRY TO HOLD MY HAND BE-CAUSE I PRAISED YOU!

...WELL, YOU'RE CLOTHES ARE PASS-ABLE

... HUH?

THERE'S NO WAY I WOULD WALK WITH SOMEONE WITH LAME FASHION SENSE

WHAT IS THAT? ARE YOU BEING A TSUN-DERE CHARAC-TER?*

THEY'RE NOT MY TYPE SO YOU BETTER WATCH YOUR-SELF

SERI-OUSLY, WHAT ARE YOU SAYING?

*TL NOTE. TSUNDERE IS SOMEONE WHO IS COLD ONE MOMENT BUT LOVEY-DOVEY ANOTHER

君のいる町

I'll meet you where you live

瀬尾公治

THANK YOU

HOW ABOUT A CHOCO-LATE BANANA?

WEL-COME--!

BUT THIS PLACE IS STILL HUGE

キョロ

キョロ

HA~~~

SO THIS IS WHERE EBA GOES TO SCHOOL, HUH?

I WOULDN'T BE ABLE TO SEE EBA IF IT WASN'T FOR HIM

HAVING HIM HERE REALLY HELPS

I'LL BRING 2~3 GIRLS FROM KYOUSAI AND WE CAN MEET UP AND HAVE LUNCH

BRINGING A GIRL TO SEE HER WOULD SUCK SO MUCH

YOU SNEAK OUT THEN AND FIND THE GIRL YOU WANT TO SEE

IT'S LIKE I WAS JUST DUMPED AND MAKING UP FOR IT...

...SO?

WHERE DO YOU PLAN ON TAKING ME THEN?

OH... SOR- RY

HEY, LOOKING AT OTHER GIRLS WHEN YOU'RE WALK- ING WITH ONE IS PATHETIC

DOWN 2 POINTS

AH~~ THERE'S STILL TIME TILL LUNCH

HOW ABOUT WE KILL TIME OVER THERE

HUH... I WASN'T THINKING OF ANY- THING SPECIAL

IS THERE SOME- PLACE YOU WANT TO GO TO, NA- GOSHI?

WHY ARE YOU WORRYING ABOUT LUNCH WHEN WE JUST GOT HERE?

AND WHY DO YOU LOOK SO BOTHERED BY IT!!

HEY QUIET DOWN, YOU'LL MAKE A SCENE

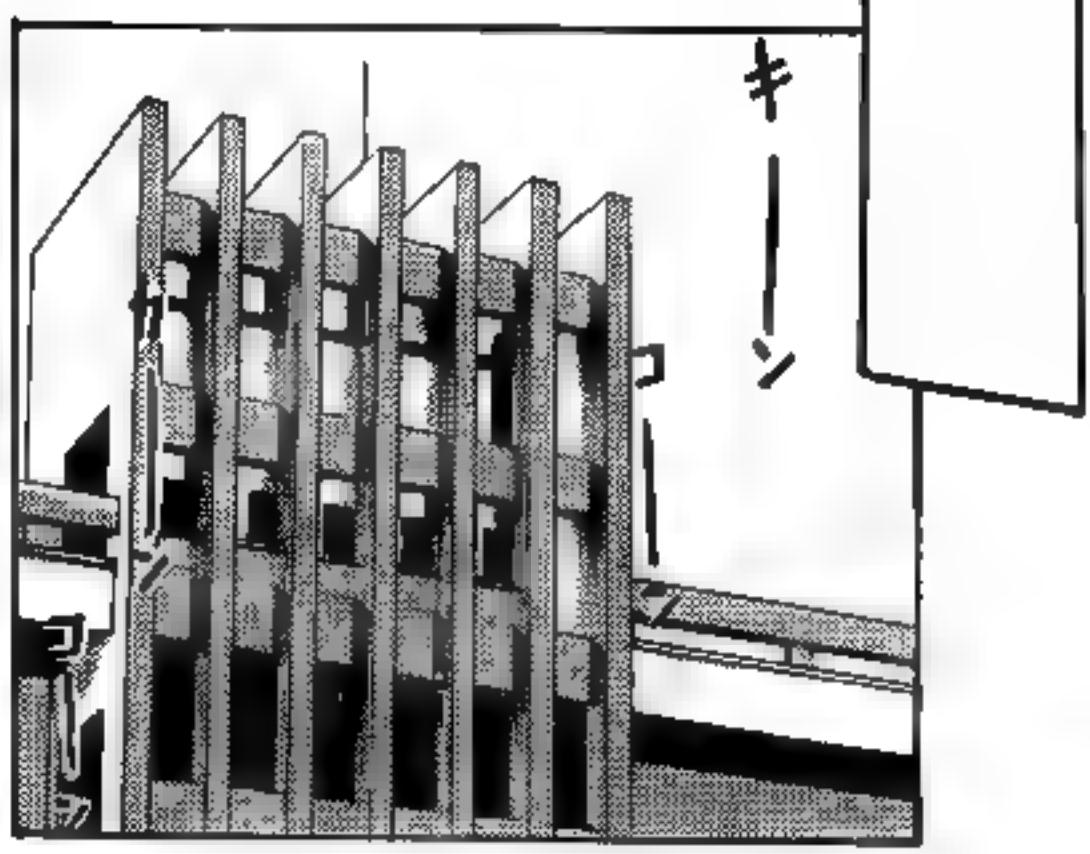
IT'S YOUR FAULT !!

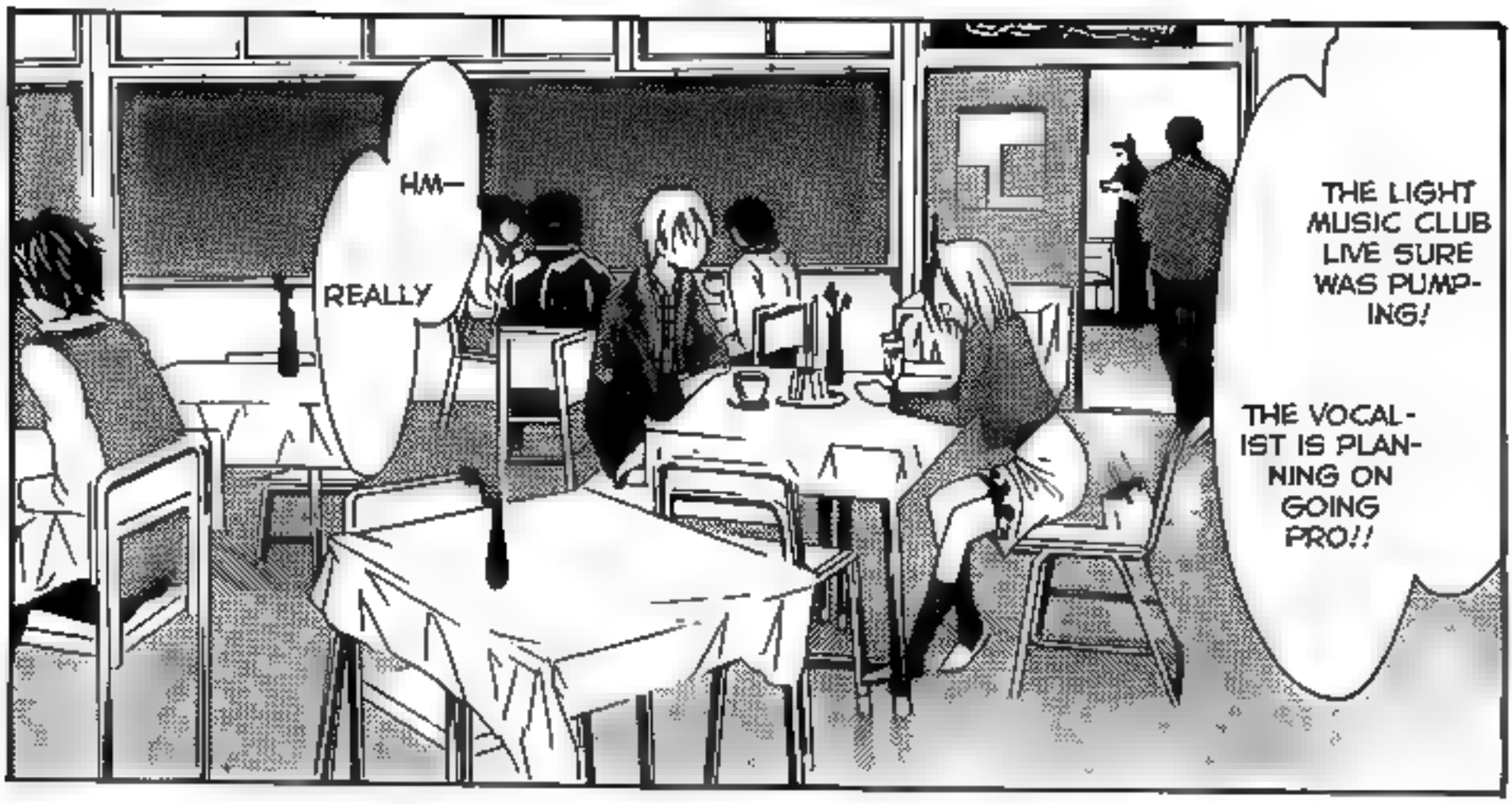
3 POINTS DOWN!! 4 POINTS DOWN!!

HUH!? YOU CAME HERE WITH NO PLAN AT ALL?

YOU DON'T PLAN ON ESCORT- ING ME AT ALL?

Maple Leaf Maid Cafe
Menu
Coffee
Green Tea
Orange Juice
Melon Soda
Short Cak
Cheese Ca
Sandwich
Corn Dog


キーン


HM—
REALLY
THE LIGHT MUSIC CLUB LIVE SURE WAS PUMPING!
THE VOCALIST IS PLANNING ON GOING PRO!!

IT'S BEEN 1 YEAR SINCE THEN

AND IT SEEMS LIKE SHE IS GOING TO BE ON THE RADIO

WELCOME BACK MASTER!

HEY, ARE YOU REALLY OKAY?

I'M ALREADY BORED BEING WITH YOU HERE KIRISHIMA-KUN!

HUH ...

OH!

SORRY

WE'VE STOPPED

TALKING YOU KNOW!!

SORRY FOR FORCING YOU TO TAKE ME [redacted]

I'LL PAY ATTENTION

I'VE ONLY BEEN THINKING OF MYSELF

YOU'RE RIGHT

OH... I SEE

...?

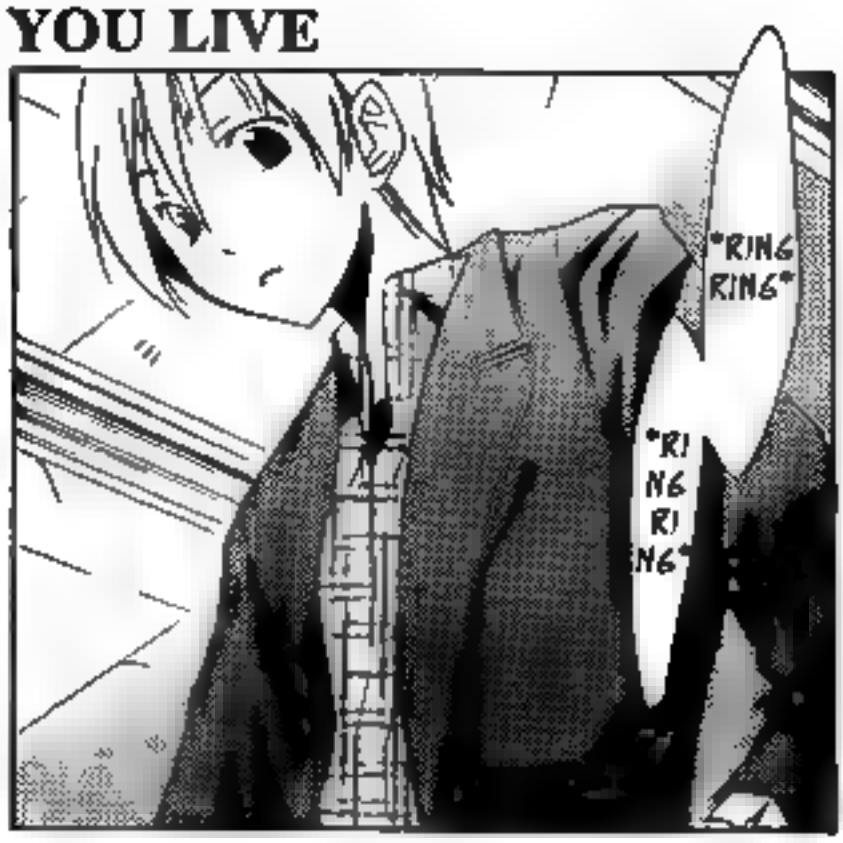
YE... YEAH... THAT STRAIGHT FORWARD KIND OF ADDITUDE IS GOOD

OKAY OKAY!

HUH...

AH...

A TOWN WHERE YOU LIVE



1-B

HUH?

HEY KYO-USUKE LETS GO GET SOME LUNCH ALREADY

YEAH, WE DON'T HAVE THAT MUCH BREAK TIME

1-B

HE'S LATE ...

WHAT IS HE DOING ...?

YEAH, I'M COMING

HEH WHAT-EVER

WE CAN EAT LUNCH AND WAIT A BIT..

1-A

NO WAY NO WAY!

I'M REALLY BAD WITH MONSTERS AND GHOSTS!

NA... WELL I'M NOT THAT OKAY...

WHAT ABOUT YOU NA-GOSHI?

HUH.. HAUNT-ED HOUSE?

YEAH

KIRISHI-MA-KUN, YOU OKAY?

AND THAT'S WHY!
KNOWING THIS,
WE'RE GOING IN!!
ミノムシ
お化け屋敷
強行突入

IT'S DURING THOSE EXTREME CONDITIONS THAT WE GET TO SEE HUMANITY'S REAL SIDE
I WANT TO CHECK WHAT KIND OF BEHAVIOR YOU HAVE!

THAT'S WHY!
HUH.. WHAT DO YOU MEAN? I JUST TOLD YOU I'M NO GOOD AT THESE KINDS OF THING

2-E
HUH... YEAH
THIS IS YOUR LAST CHANCE! I'M READY TO RISK MY LIFE!
WE'RE GOING ALL OUT HERE, SO SHOW ME SOMETHING GOOD TILL THE END

YOU CAN STOP THE

UWAA!!

ON THE LINE

I'LL GET

THIS IS MORE IMPORTANT!! DON'T LET GO OF ME, OKAY?!

TELL ME IF SOMETHING IS GOING TO POP OUT!

NO WAY-- NO WAY NO WAY NO WAY

HEY, KIRISHIMA-KUN YOU GO AHEAD, LET HIM SCARE YOU! PLEASE!!

WHAT KIND OF HAUNTED HOUSE IS THAT....

IF YOU CANT DO THAT, THEN AT LEAST COUNT DOWN!!

!?

THEY COME OUT FROM BEHIND AS WELL?

N NO WAY!!

O.... KAY

YOU OKAY?

BE CARE-FUL, IT'S DARK

YE... YEAH

THE SUSPENSION BRIDGE AFFECT

WHAT THE--, YOU KNOW WHAT YOU'RE DO.NG, HUH??

HUH?

WHAT EVER-- YOU PASS

!?

KYA AAA AA!!

KYA AAA AA!!

UM... SORRY BUT SHE GETS SCARED EASILY, SO COULD YOU LEAVE?

NO WAY--

HEY, CALM DOWN IT'S JUST A PERSON UNDER A BLANKET!!

IT'S REAL!! A REAL ONE CAME OUT KIRISHIMA-KUN!!

TAKE CARE OF IT!!

HE... HEY DON'T PULL ON ME!

THEN YOU TAKE ME TO THE EXIT WHILE I CLOSE MY EYES!!

STOP NAGOSHI, THAT'S THE ENTRANCE!!

LET'S LEAVE, THIS IS IMPOS-SIBLE!!

KYA !!

UWA.

HEH!?

WHAT ARE KIRISHIMA AND MINA DOING RIGHT NOW?

AHH--- I WANTED TO GO TO THE KYOUOU FESTIVAL AS WELL

UWAA!!

SORRY, I WASN'T DOING IT...

BU!!

HUH !?

WHAT ARE YOU THINKING IN A PLACE LIKE THIS?!

I'M NOT THAT SLUTTY OF A GIRL!!

IDIOT !!

FAIL!!

IDI. I WASN'T LOOKING!! STOP BEING RIDICU-LOUS!!

I THOUGHT YOU WERE CRAZY!

YOU WERE JUST STAR-ING AT MY CHEST THE ENTIRE TIME!!

HEY, WAIT, NA-GOSH!!

HEY!!

WHAT-EVER!!

I KNOW WHAT KIND OF PERSON YOU REALLY ARE!!

OH... OKAY

GOOD WORK, TWO PEOPLE ARE COMING IN FROM THEIR BREAK

HE SURE HAS A STRONG GIRL-FRIEND

THE BOY-FRIEND SURE HAS SOME TROU-BLES

...YEAH

SO, SHOULD WE GET SOME FOOD?

WAIT A SEC, I'LL CLEAN UP THIS MAKEUP

YUZUKI WAS
THE ONE WHO WAS
SURPRISED!!

KIMI NO IRU MACHI 86
瀬尾公治
Shonen Magazine
RAW : RENA_CHAN
TRANSLATION : HONTOURAKUDA
PROOFREADER: THORW
CLEANERS:
GUNSLINGERIRIS,
HATSUHARUPEACE,
AAYUSH251
TYPESETTER: THORW
#RED-HAWK@IRC.IRCHIGHWAY.NET
WWW.REDHAWKSCANS.COM
RED HAWK SCANLATIONS

君のいる町

DANG!

I REALLY AM AN IDIOT!!

I SHOULD HAVE ASKED HER BEFORE I CAME HERE!!

KYA!

HEY, WHAT THE!!

OWAA!! SORRY!!

HUH!? YOU SNUCK INTO THE SCHOOL FESTIVAL!?

PLEASE TELL ME WHAT CLASS SHE'S IN

OH MY GOD, YOU'RE A COMPLETE STAKER! HOW CREEPY— I'M HANGING UP, OKAY?

I'M CAUSING YOU TROUBLE ALREADY RIN-CHAN

He was supposed to see her again...

君のいる町

A town where you live

He's supposed to learn why...

REALLY WAS THE HAUNTED HOUSE I WENT IN WITH NAGOSHI...

...SO HER CLASS

#87 SEEN IN A DREAM

頼尾公治

A TOWN WHERE YOU LIVE

SUMMARY:

HARUTO GOT A TICKET TO A SCHOOL FESTIVAL WHERE YUZUKI GOES TO. THEIR CHANCE FOR A REUNION IS FINALLY HERE. BUT, SHE SAW HARUTO AND NA-GOSHI TOGETHER ON WHAT SEEMED LIKE A DATE!!

HUH?
UM... EXCUSE ME!
IS THERE A GIRL NAMED EBA HERE?
2
LET'S CLEAN UP FAST AND GO GET SOME FOOD
AH~~ I'M REALLY HUNGRY
SHE SAID SHE HAD SOME-THING TO DO
NO.. EBA-SAN LEFT DURING LUNCH
HOW DO YOU KNOW HER?
UMM
IF SHE'S NOT HERE, THEN THAT'S OKAY, SORRY!
OH... NAH ...
UMMM ...
NO... I HAVE AN IDEA BUT ...
UM... DO YOU KNOW WHERE SHE WENT?

I LOOKED AROUND THE ENTIRE SCHOOL...

BUT I DIDN'T F ND HER ANYWHERE

I'VE GOT TO APOLO-GIZE TO HER TO-MORROW ...

NAGOSHI GOT MAD AND LEFT

HEY, THE NIGHT FESTI-VAL IS GOING TO START!

HEY, WAIT!!

カッ

EVER AGAIN

I WON'T SEE HER

I FEEL LIKE

HARUTO-KUN

YOU BEEN OKAY...?

TIME NO SEE

GOOD

AH...

WE... WELL YEAH! IF YOU'RE OKAY, THEN, YEAH!!

YOU STOPPED CALLING ME ALL OF A SUDDEN

I WAS REALLY WORRIED!!

I'M GOOD

HEH... HOW ABOUT YOU?

SORRY...

I...

HEH... YEAH

I SAW YOU

DID YOU SEE ME?

I WENT TO YOUR CLASS' HAUNTED HOUSE EARLIER!!

YEAH YEAH!!

I SEE

UM.. THE GIRL I WENT WITH WAS JUST A FRIEND!

UMMM.....

YE... YEAH

I ASKED HER TO TAKE ME HERE

HEY, HARUTO-KUN

IT'S A NECK-LACE THAT I THOUGHT THAT WOULD LOOK GOOD ON YOU

HEH !?

OH YEAH, I ALMOST FORGOT!

IF I SAW YOU, I WANTED TO GIVE IT TO YOU!!

YOU KNOW... I D DN'T GET THE CHANCE TO GIVE YOU THE PRESENT FROM THE SCHOOL TRIP, SO I BROUGHT IT

I WANTED TO THANK YOU FOR THE SHIRT YOU GAVE ME

I DIDN'T GET IT BECAUSE OF THE LONG DISTANCE, IT WASN'T THAT EXPENSIVE

.....!

PLEASE LISTEN TO ME!!

ALL THE WAY HERE?

WHY DID YOU COME

WH.. WHY?

.....

PLEASE DON'T WORRY ABOUT ANYTHING AND TELL ME

I CAN'T TAKE CURIOUS?

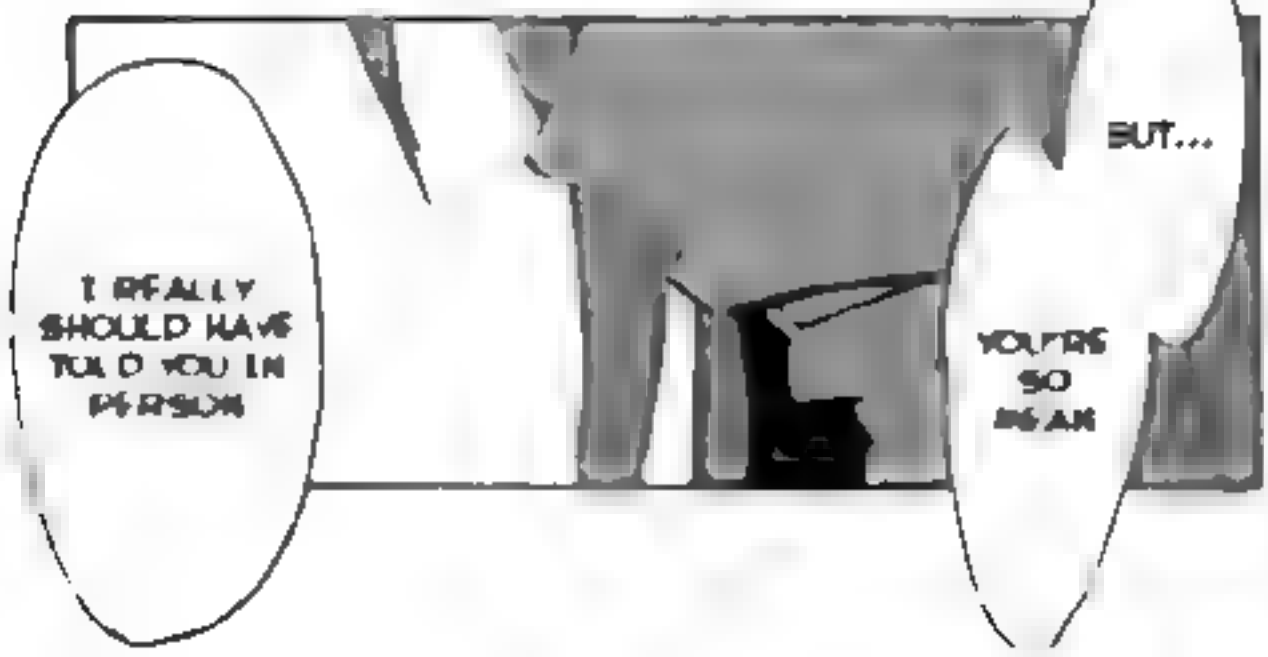
I THOUGHT YOU WERE IN TROUBLE!!

I WANT TO HELP YOU OUT!

IT WAS WRITTEN THAT YOU WOULD WRITE A LETTER LIKE THAT!!

A TOWN WHERE YOU LIVE

WE'RE DOING A LONG DISTANCE RELATION-SHIP
AND WE ONLY DATED FOR 3 MONTHS
I THOUGHT IT WOULD BE NORMAL FOR YOU TO FORGET IF WE DIDN'T CONTACT EACH OTHER
I REALLY THOUGHT SO
.....



I HAVE... SOMEONE I'M GOING OUT WITH

I'M SORRY...

BUT PLEASE FORGET ABOUT ME...

I'M KNOW I'M BEING SELFISH

.....

IS THAT REALLY WHAT HE'S SAYING?

EVERYTHING TO ME FOR THAT SINGLE YEAR

EVERY-THING WAS IN HIS WAY?

IT'S JUST LIKE WHAT WAS WRITTEN IN THE LETTER

THE STUFF ABOUT ME AND ABOUT MY TUMOR

WHA!!

PLEASE...
DON'T SEE ME
ANYMORE

.....

PLEASE

AH!!

HI

EBA!!

THE REUNION HE SAW IN HIS DREAMS, BUT IT WAS ALL A DECISIVE BREAK-UP

HEY EBA!!

To be continued!!

KIMI NO IRU MACHI 87
瀬尾公治
Shonen Magazine
RAW : RENA_CHAN
TRANSLATION : HONTOURAKUDA
PROOFREADER: THORW
CLEANERS: GUNSLINGERIRIS, YEALO-HIME
TYPESETTERS: TAKADANAMA, THORW
#RED-HAWK@IRC.IRCHIGHWAY.NET
WWW.REDHAWKSCANS.COM
RED HAWK SCANLATIONS

君のいる町

I'M SORRY.

I HAVE SOMEONE I'M GOING OUT WITH

I JUST GOT WORRIED AND CAME HERE BY MYSELF

WELL

IF IT'S TRUE, THEN THAT'S OKAY

PLEASE

DON'T SEE ME ANYMORE

IF SHE'S HAPPY NOW

THEN THAT'S ALL THAT MATTERS

THE THING HE WANTED TO ASK, BUT IT WASN'T WHAT HE WANTED TO HEAR.

瀬尾公治
http://www.kyowakoku.jp/dendai/

THE LOVE OF VOLUME 9 IS ON SALE NOW

君のいる町

#88 THINGS THAT FEEL GOOD

WHO DOES THAT SMILE BELONG TO NOW?

SUMMARY:
"I'M DATING SOMEONE NOW" WHAT HE WAS ABLE TO HEAR FROM YUZUKI WAS A SHOCKING CONFESSION. WHAT IS HARUTO GOING TO DO FROM NOW ON?

.....

HEH!?

HEY MINA, DID SOMETHING HAPPEN YESTERDAY?

IT'S LIKE HE'S COMPLETELY DEAD

WAS IT REALLY THAT BIG OF A SHOCK TO BE DUMPED BY ME?

WHAT YOU SAY?

WELL...

I'M REALLY SORRY

I WENT THROUGH ALL THE TROUBLE TO GET YOU TO TAKE ME AND ALL I DID WAS MAKE IT HORRIBLE FOR YOU

OH... NAGOSHI ... SORRY ABOUT YESTERDAY

HEH!?

IT'S OKAY, I'M NOT MAD AT ALL!!

THAT'S NOT TRUE!!

*MATERNAL INSTINCT

キュー!!

HEH~~~ STOP THAT! WHY DO YOU HAVE TO MAKE SUCH A CUTE FACE?

.....

HEY MINA, SERIOUSLY DID SOMETHING HAPPEN?

NO... NOTHING, AHAHAHA

...?

OKAY!? SO CHEER UP!

THERE'S ALWAYS THE RUNNER'S UP MATCH

HUH!?

KAZA MA...

YO---!

LOOKS LIKE YOU HAD A HARD TIME YES-TERDAY

.....

OH...

SORRY, DID I GUESS RIGHT?

SHUT UP

I CAN TELL BY LOOK-ING AT YOU...

YOU WERE ABLE TO SEE THE GIRL YOU WANTED, AND SHE CRUELLY REJECTED YOU

HUH!?

HEY...

WANT TO GO DO SOME KARAOKE?

TO KILL TIME

LET'S GO CHILL AGAIN

WHA!? WHAT DO YOU PLAN TO DO WITH ME?

OKAY!

THEN I'LL TAKE YOU SOMEWHERE THAT FEELS BETTER THAN SINGING

. . . . . .

WHA ...

HUH!?

A THREE-SOME?

HOW ABOUT DOING A THREE-SOME WITH ME?

THERE'S THIS GIRL I KNOW!

ID NO WAY!!

OH, SO YOU WERE EXPECTING SOMETHING DIFFERENT THEN?"

DON'T CAUSE MISUNDER-STAND-INGS!! IT'S JUST ME AND YOU GOING FOR A RIDE!!"

(SHUEI)

HOW IS IT KIRISHIMA? SHE'S A GOOD GIRL RIGHT, MY BELOVED BIKE!

WHA!?

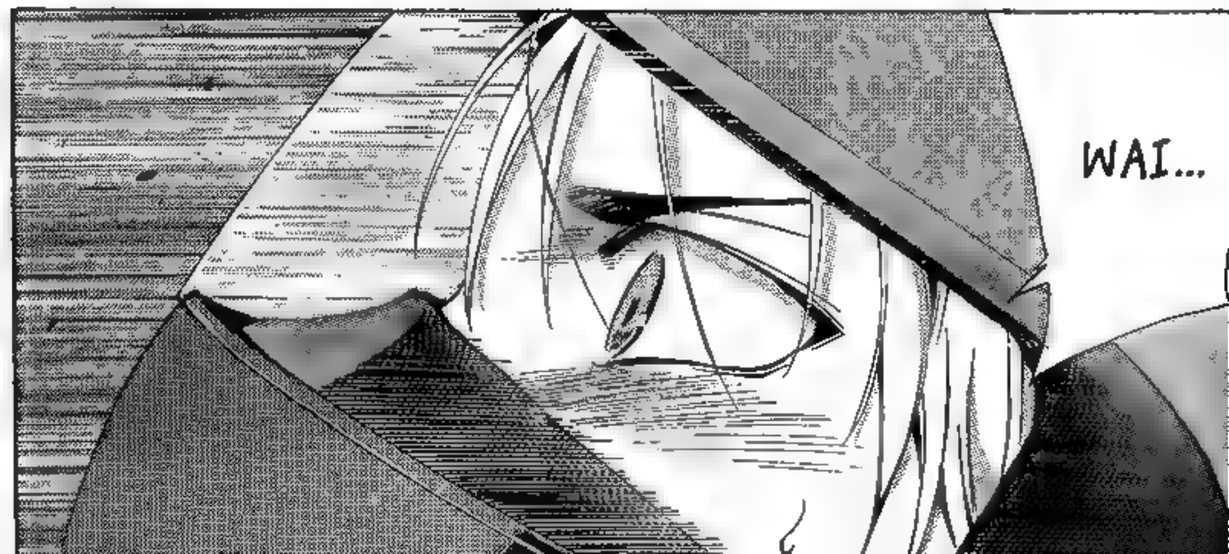
WHATEVER, JUST GRAB ON TIGHTLY

WHEN MY BELOVED BIKE GOES, SHE GOES ROUGH!!

!?

EI
SHOEI

UW
HAAAAAAAAAAA


WAI...

君のいる町

WAS IT MORE FUN THAN KARAOKE?
BUT HOW WAS IT?
SO YOU DON'T KNOW HOW GREAT IT FEELS
NOT AT THE LEAST WHAT'S SO FUN ABOUT GOING THAT FAST?
AGH—! I THOUGHT I WAS GOING TO DIE
MY LEGS ARE STILL JELLY
YOU REALLY ARE GUTLESS NARUTO, YOU CAN'T BECOME A RACER LIKE THAT
LIKE I WOULD BECOME ONE

THERE'S A LOT TO LIFE

...

TO SEE AT

I'VE BEEN... DUMPED BY

WAS HAVING A LONG DISTANCE RELATIONSHIP WITH

SHE ASKED ME TO BREAK UP WITH HER BE-

HAS ANOTHER BOYFRIEND

TERRIBLE... AND THEN

I THOUGHT THAT THERE

BUT I COULDN'T BELIEVE IT

IMAGINING

IF SHE WAS SUFFERING... THEN IT WOULD BE BETTER FOR HER TO HAVE A BOYFRIEND

I THOUGHT IT STILL WAS OKAY THAT WAY

BUT YOU KNOW.

.....

EVEN SO.

IN THE END, I DIDN'T KNOW WHEN TO GIVE UP. AND I WANTED TO GET BACK TOGETHER WITH HER

I'M JUST THE WORST KIND OF GUY WHO WANTS THE GIRL HE LOVES TO BE UNHAPPY

I'M STILL SO HELPLESS

SAYING IT LIKE THAT TO MY FACE WAS ENOUGH TO MAKE ME WANT TO DIE

OF COURSE

YOU WOULD HAVE AN IF WITH A GUY LIKE THAT

IT'S NOT LIKE CHANGING SOMETHING ON YOUR BIKE!

LIKE IT'LL GO THAT EASILY?

HUH!?

SO WHAT?

JUST LOOK FOR THE NEXT GIRL THEN

SO WHAT DO YOU WANT TO DO?

STOP RANDOMLY ANSWER-ING ME!!

HE.. HEY!!

JUST TAKE HER AWAY FROM HER BOYFRIEND

THEN... DON'T GIVE UP

I'LL CHEER YOU ON WITH WHATEVER YOU CHOOSE TO DO

STOP SPOUTING OUT STUFF AND DO WHAT YOU WANT!

SOMEHOW THAT ONE

WAI...WAIT, WAIT! I DIDN'T SAY THAT I LIKED BIG CHESTS!

BUT IT SEEMS LIKE I'VE KNOWN HIM FOREVER, JUST LIKE AKARI AND TAKASHI

BUT SURPRISINGLY IT'S LIKE THAT

SINCE WHEN DID I AGREE TO

FOR LIFE

A FRIEND

I'LL TAKE YOU ALL THE WAY HOME...

IT'S OKAY, I'M STILL AIMING TO BECOMING A PRO

I DON'T WANT TO DIE TO-GETHER WITH YOU

PLEASE DRIVE SAFE ON THE WAY HOME

WELL THEN...

THE SUN'S ABOUT TO GO DOWN, LET'S GO HOME

AND IT'S GETTING A LITTLE COLD

YEAH...

WELL THEN

SAF...

HE... HEY WHAT ARE YOU DOING

HONDA

SICK

HE'S...

HEY!!

YOU OKAY!?

HE.... HEY

WHAT'S WRONG KAZAMA?!

SOMETHING IS HAPPENING TO KAZAMA!

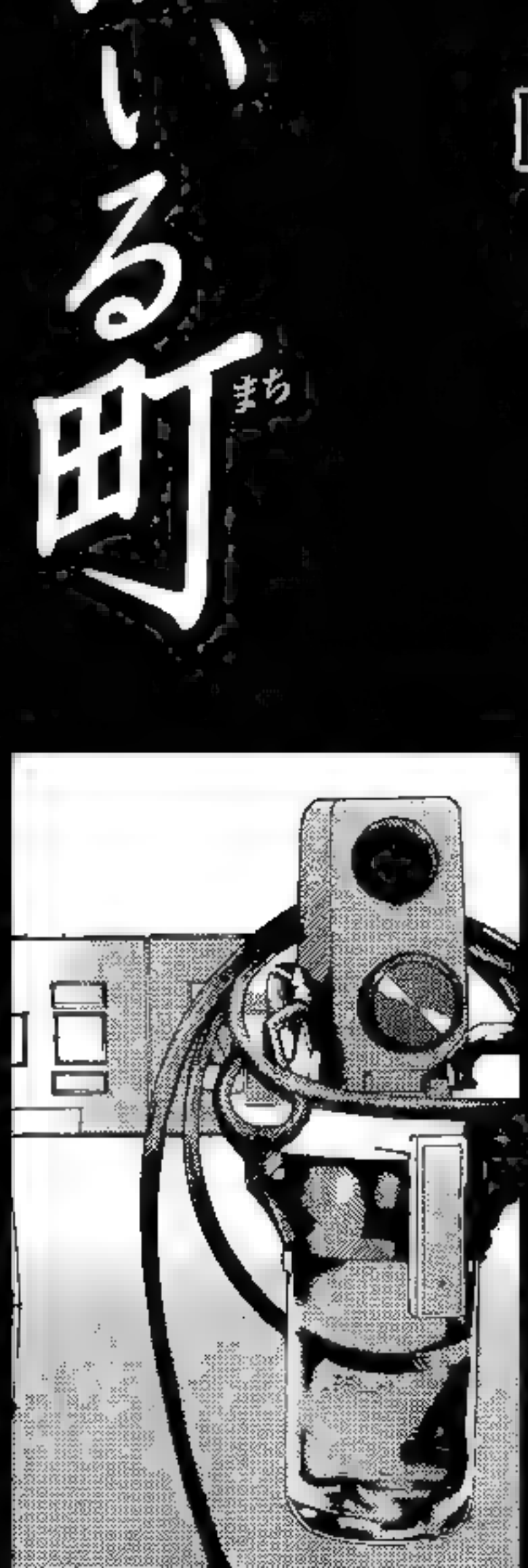
To be continued!!

KIMI NO IRU MACHI 88
瀬尾公治
Shonen Magazine
RAW : RENA_CHAN
TRANSLATION : HONTOURAKUDA
PROOFREADER: C_ADJUDICATOR
CLEANERS: AAYUSH251,
GUNSLINGERIRIS, TAKADANAMA
TYPESETTER: TAKADANAMA
#RED-HAWK@IRC.IRCHIGHWAY.NET
WWW.REDHAWKSCANS.COM
RED HAWK SCANLATIONS

volume 9 on sale now

君のいる町

OPENING UP TO ONE'S FRIENDS HOW'S YOUR CONDITION NOW?



#89 greetings

瀬尾公治

http://www.kyowakoku.jp/dandei

WOW...

THIS BANANA IS SO HARD

もぐ

もぐ

HUH.. WHAT?

HEY...

CAN YOU CUT IT OUT ALREADY

.....

IT WOULD BE SO MUCH BETTER IF IT WAS A LITTLE SOFTER

SUMMARY: AFTER YUZUKI TELLS HARUTO THAT SHE HAS A BOYFRIEND, KAZAMA COLLAPSES WHILE TRYING TO CHEER HIM UP... BUT.

DO YOU KNOW HOW MUCH I'VE BEEN WORRIED

LIKE I CARE, YOU'RE THE ONE WHO CALLED THE AMBULANCE

HUH!? HEY!!

WHAT IS UP WITH YOU GETTING ANEMIA? YOU GIRL!!

YEAH, I'M ALL GOOD!! I GOT ALL BETTER AFTER A LITTLE BIT OF SLEEP!!

WELL, AS LONG AS IT WASN'T THAT SERIOUS

I'M SORRY KIRISHI-MA-KUN, MY KID HAS BEEN SUCH A PROBLEM FOR YOU

AH... NAH, IT WAS NOTHING

HUH ...

WHO?

GEEZ... IF IT WASN'T THAT BAD, THEN I DIDN'T HAVE TO CALL HER

•SMILE•

ASUKA... WHY ARE YOU SO RATTLED?

KYOU-SUKE!!

HEH!?

WHAT?

YOU AREN'T UNCON-SCIO-US?

SORRY ...

HE WAS JUST ANEMIC

HUH——!?

WHAT THE HECK!!

I LEFT A GAME TO COME HERE!!

THE... THEN JUST GO BACK TO THE GAME

LIKE I CAN COMPETE AT ALL NOW!!*

UMM... AGAIN, I'M REALLY SORRY ABOUT MY KID

HEH!?

N... NO...

MAKE SURE YOU THANK BOTH OF THEM

.....

WELL I'M GOING TO MAKE A COUPLE OF CALLS THEN

YOUR FATHER IS PROBABLY WORRIED AS WELL

OKAY

HM?

OH THANKS

GEEZ... YOU JUMPED TO CON-CLU-SIONS TOO FAST!

NI... NICE JOB

WHAT?

HE...

WELL... BUT YOU TOLD ME ABOUT HIS ILLNESS

I THOUGHT IT WAS SOMETHING SERIOUS

BU... BUT!!

UMM... BUT....

WHAT DID YOU TELL KIRISHIMA?

NO WONDER HE WAS WORRIED TO DEATH

I TOLD YOU THAT IT WASN'T A SERIOUS ILLNESS AND YOU SHOULDN'T TELL ANYONE

YE... YEAH

.....

HUH... OH REALLY ...

HEY, DON'T BLAME HER

I WAS THE ONE WHO FORCED HER TO TELL ME

SORRY ...

WHAT ARE YOU LAUGHING ABOUT

THAT ISN'T FUNNY AT ALL!

ははは

WELL~~ IT WAS GOOD THAT I DIDN'T PASS OUT WHEN I WAS RIDING MY BIKE!

WE MIGHT HAVE DIED TOGETHER THEN!!

I TOOK HIM OUT FOR A BIT SINCE HE WAS REALLY DOWN

YEAH

HEH...

HUH?

WHY ARE YOU TALKING ABOUT NAGOSHI NOW?

SO, THERE REALLY WAS SOMETHING BETWEEN YOU AND MINA TODAY AT SCHOOL THEN

YOUR BIKE? DID YOU GO SOME-WHERE?

HUH... YEAH... BUT CAN WE NOT TALK ABOUT THAT...

THAT ISN'T IT! HE WASN'T DOWN ABOUT SOME-THING SO TRIVIAL!

RIGHT, KIRISHI-MA?

HUH?

HEY!!

HAHAT!!!

HE WAS DUMPED BY HIS LONG DISTANCE GIRLFRIEND AT KYOUOU!

PLEASE DON'T COWER IN FRONT OF ME

IS... IS THAT TRUE?

YOU KNOW...

WELL ...

YOU KNOW ...

THAT'S WHY YOU WERE SO DESPER-ATE...

HE THOUGHT SOMETHING WAS GOING ON SO HE TRANS-FERRED HERE AND CHASED HER DOWN AT SCHOOL, WHERE SHE DELIVERED THE FINAL BLOW

TELLING HIM SHE GOT HER-SELF A BOY-FRIEND

SHUT UP!! QUIET YOU LONG HAIR FREAK!!

TL NOTE: HE REALLY JUST INSULTED HIM HAVING LONG HAIR, BUT I ADDED STUFF TO MAKE IT AN ACTUAL INSULT IN ENGLISH.

YOU'RE GOING TO TRY A LITTLE BIT MORE?

SO? WE STOPPED TALKING HALFWAY, SO WHAT ARE YOU GOING TO DO?

UM...

I... I TOLD YOU I CAN'T ANSWER THAT KIND OF QUESTION SO SUD-DENLY!

HUH?

BU... BUT ISN'T THAT GIRL A LITTLE TOO CRUEL?

BECAUSE... A LONG DISTANCE RELATIONSHIP IS HARD FOR BOTH SIDES

WHAT DO YOU MEAN?

YOU ONLY HAVE TWO CHOICES

SO JUST BECAUSE OF THAT SHE GETS A BOY-FRIEND AND BREAKS UP WITH YOU

THAT'S JUST TOO CRUEL

OUCH!!

YOU'RE JUST BEING TREATED LIKE AN IDIOT"

GEEZ" SHAPE UP ALREADY!!

HUH?

BY HOW I SEE IT

WELL... IT SEEMS LIKE YOU'VE ALREADY MADE UP YOUR MIND

WE... WELL...

BUT ...

YEAH ...

THAT IS TRUE ...

THA... THAT WAS!

THAT IS YOUR ANSWER

HOW YOU REALLY WANTED HER TO BE IN TROUBLE

YOU SAID SO YOURSELF

SEE IF THERE REALLY WAS ANOTHER GUY

BESIDES, YOU DIDN'T COME ALL THE WAY HERE TO

YOU REALLY ARE A SISSY PANTS!!

YOU JUST WANT TO BRING YUZUKI-CHAN BACK HERE, RIGHT?

YOU DON'T HAVE TO BE THE HERO FOREVER

I CAME HERE BECAUSE I LOVE EBA

WHAT'S WITH THIS "WE'LL"? I'M NOT GOING TO HELP OUT WITH SOME-THING LIKE THAT!!

YE... YEAH

"WE'LL" HELP YOU OUT WITH TAKING HER BACK!!

WELL... IT LOOKS LIKE YOU KNOW WHAT YOU HAVE TO DO THEN

YOU CAN'T GET EVERYTHING YOU WANT WITH JUST PRETTY THINGS

THAT JUST MEANS WE'LL HAVE TO USE ANY MEANS TO HAVE HER LOOK AT HIM AGAIN

BUT WHAT-EVER WE DO NOW...

I CAN'T TAKE HER BACK UNLESS SHE'S WILLING HERSELF

GEEZ!! KIRISHI-MAA!!

HUH ...

HOW DID YOU DO THAT?

THE TRUTH IS, AT FIRST MY GIRLFRIEND WOULDN'T GIVE ME THE LIGHT OF DAY BUT I TRIED MY BEST AND NOW WE'RE DATING

YE... YEAH! BE A MAN AND GIVE UP!

KYOUSUKE-KUN!!

UM...

BUT...

OH SHE'S HERE!

COME ON IN YUZUKI!!

THEY'RE FRIENDS FROM SCHOOL

OH... THESE GUYS?

EBA IS

KAZAMA'S GIRL-FRIEND?

OH MAN ...

SORRY, YOU GUYS!

I WANTED HER TO WORRY A BIT SO I CALLED HER

. . . . . .

HE'S THE ONE WHO CALLED THE AMBU-LANCE

OH... THIS GUY IS KIRI-SHIMA

[illegible] YOU ABOUT HIM BEFORE!

[illegible] YOU FOR ALL YOUR [illegible] FOR MY BOYFRIEND

HE... NICE TO [illegible]

I'M YUZUKI EBA

HIS "FIRST" TIME MEETING HIS FRIEND'S GIRLFRIEND---

THIS IS THE FIRST TIME IN HIS LIFE THAT SAYING "NICE TO MEET YOU" HAS BEEN SO PAINFUL

.....

OH...

YEAH...

NICE TO MEET YOU

I'M... HARUTO KIRISHI-MA...

THE NEXT CHAPTER IS A 2 YEAR ANNIVERSARY AND WILL BE IN COLOR

KIMI NO IRU MACHI 89

RAW : RENA_CHAN
TRANSLATION : HONTOURAKUDA
PROOFREADER: C_ADJUDICATOR
CLEANERS:
TAKADANAMA,
GUNSLINGERIRIS, SYPHEROTH
TYPESETTER: TAKADANAMA

#RED-HAWK@IRC.IRCHIGHWAY.NET
WWW.REDHAWKSCANS.COM

RED HAWK SCANLATIONS

SUMMARY:
THE BOYFRIEND THAT YUZUKI HAS BEEN TALKING ABOUT WAS KAZAMA!

THANK YOU FOR ALL YOUR HELP... WITH MY BOYFRIEND

NI.. NICE TO MEET YOU

I'M YUZUKI EIRA

.....

.....

!?

OH.. YEAH

KAZAMA DOESN'T KNOW ANYTHING

#90 Maybe there still is...

I'M HARUTO KIRISHIMA...

NICE TO MEET YOU

DON'T SAY TOO MUCH

I'M ASUKA AYSHIMA

NICE TO MEET YOU

AH, YEAH...

NICE TO MEET YOU

HEY, WHAT DOES THAT MEAN?

WOW— SHE'S SO CUTE!!

ARE YOU REALLY KYOUSUKE'S GIRL-FRIEND?

OH, I SEE.

THANK GOD THEN

OH, HE JUST FAINTED FROM ANEMIA

IT REALLY ISN'T THAT BAD

HOW'S ■ DOING?

HMMM...

HE... HEY...

THIS GUY IS TRYING TO...

OH... LISTEN TO THIS!

OH... OKAY

HUH...

I'M... GOING HOME

SIS' IS GOING TO BE HOME

SO I GOT TO MAKE DINNER SOON

YEAH

THANKS FOR EVERY-THING

WELL, REST UP OKAY

ABOUT HOW TO GET YOUR OLD GIRL-FRIEND BACK!

WELL LET'S TALK LATER

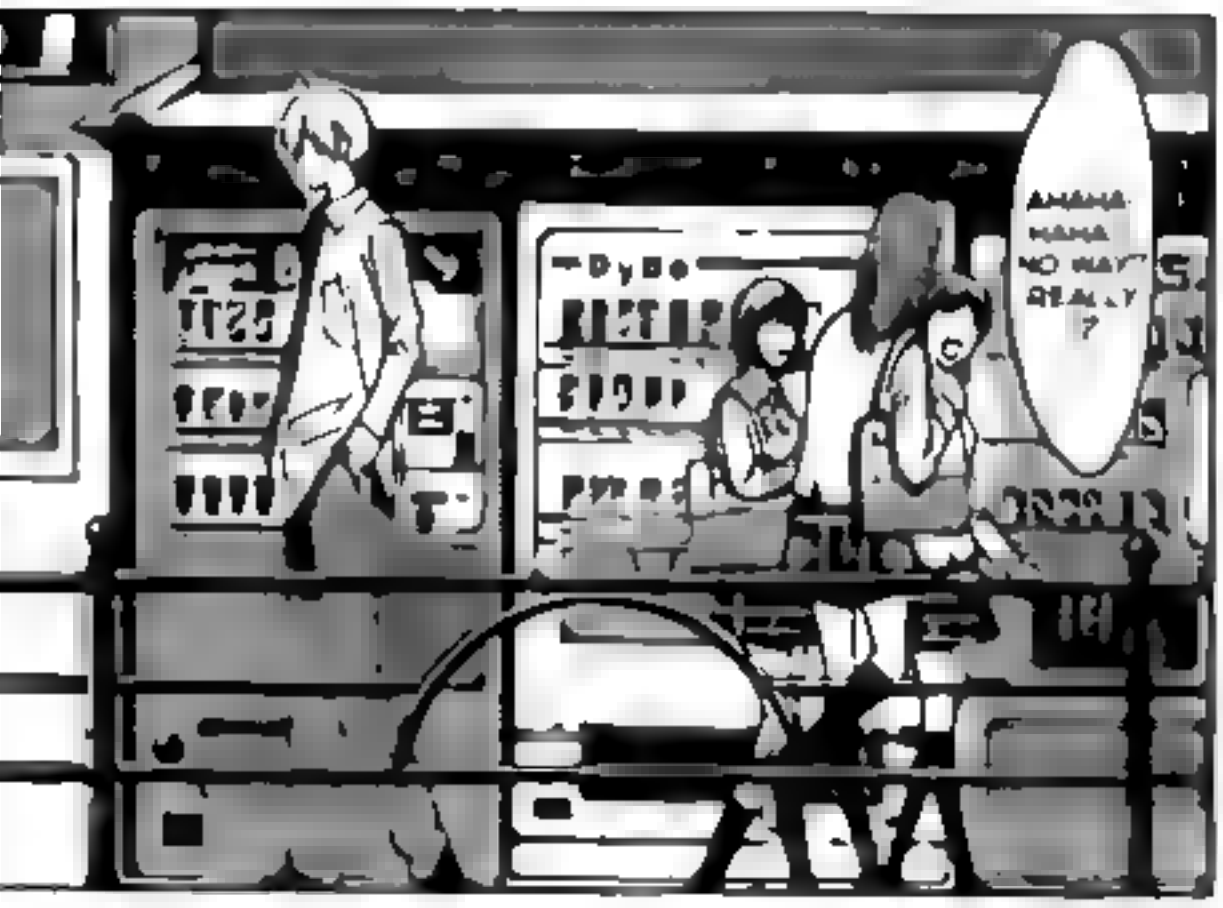
AH... NOTH-ING...

HM... WHAT'S UP?

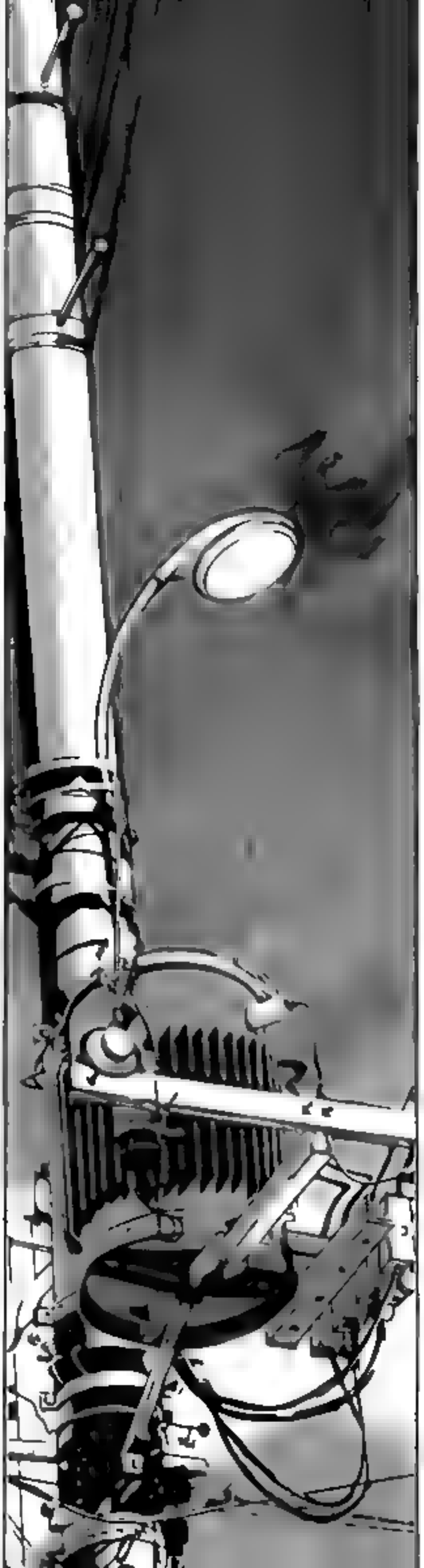
LATER ...

WHO KNOWS, IT'S PROBABLY BECAUSE HE'S TIRED BECAUSE OF YOU!

WHAT'S UP WITH HIM?


AHAHA
HAHA
NO WAY
REALLY
?

SHE
REALLY
HAD
ONE...
WHO
WOULD HAVE
THOUGHT
SHE WOULD
BE HIS GIRL-
FRIEND...



I'LL CHEER YOU ON WITH WHATEVER YOU CHOOSE TO DO

...

BUT... THERE'S A LOT TO LIKE! CHEER UP!

THAT THE EX-GIRLFRIEND I'VE BEEN CHASING

IS HIS GIRL-FRIEND...

THERE'S NO WAY I CAN TELL HIM

BUT IT LOOKS BAD

AND BESIDES, THERE'S NO WAY I CAN STEAL HER BACK FROM HIM

GIVING UP ON WHAT YOU HAVE TO DO

EVEN KNOWING HE'S SICK, HE'S STILL CHASING HIS DREAM...

HE'S SUCH A GOOD GUY, IT'S IDIOTIC

OF COURSE EBA WOULD CHOOSE HIM OVER ME

THERE'S NO WAY I CAN BEAT HIM

I'M SUCH AN IDIOT.

.....

I PROMISED EBA!

AND THE ONE WHO'S BOTHERING HER IS ME...

I CAME HERE ACTING LIKE A HERO

IF ANYTHING HAPPENED I'LL SAVE HER!!

ALL I CAN DO IS GIVE UP

EVERY TIME I THINK ABOUT HIM..

ZZZ...

ZZZ...

!?

OUCH!! WHAT ARE YOU DOING!?

HOW LONG ARE YOU PLANNING ▬ SLEEPING ON YOUR DAY OFF?

銭湯

WHAT THE... YOU CAN JUST MEET HIM OUTSIDE

HUH?

YOU'RE IN THE WAY SO GET OUT!

MY BOY-FRIEND IS COMING OVER

GYA--- STOP THAT!!

I GET IT!! I GET IT!!

WHAT D D YOU SAY!? YOU FREE-LOADER!!

I CAN KICK YOUR BUTT OUT OF HERE!!

AH... DON'T COME BACK TOO SOON!

WE'RE GOING TO BE DOING A LOT HERE!

EMAIL ME

SEEZ

CAN I EVEN BE DEPRESSED HERE?

YOU KNOW...
I'M LIVING HERE TOO, SO DON'T
"WEIRD"

PERVERTED BRAT!!

HEY!
WRONG

WHAT'S UP? SOMETHING THE MATTER?

MISHIMA ...

OH... WELL, THAT'S IMPOSSIBLE TODAY

I THOUGHT I COULD GO OUT WITH AOI-SAN FOR LUNCH

NAH, I DIDN'T COME HERE FOR ANY SPECIAL REASON BUT...

HUH!?

WELL THEN YOU CAN COME EAT LUNCH WITH ME

SHE JUST CHASED ME OUT OF THE HOUSE BECAUSE HER BOY-FRIEND IS COMING OVER

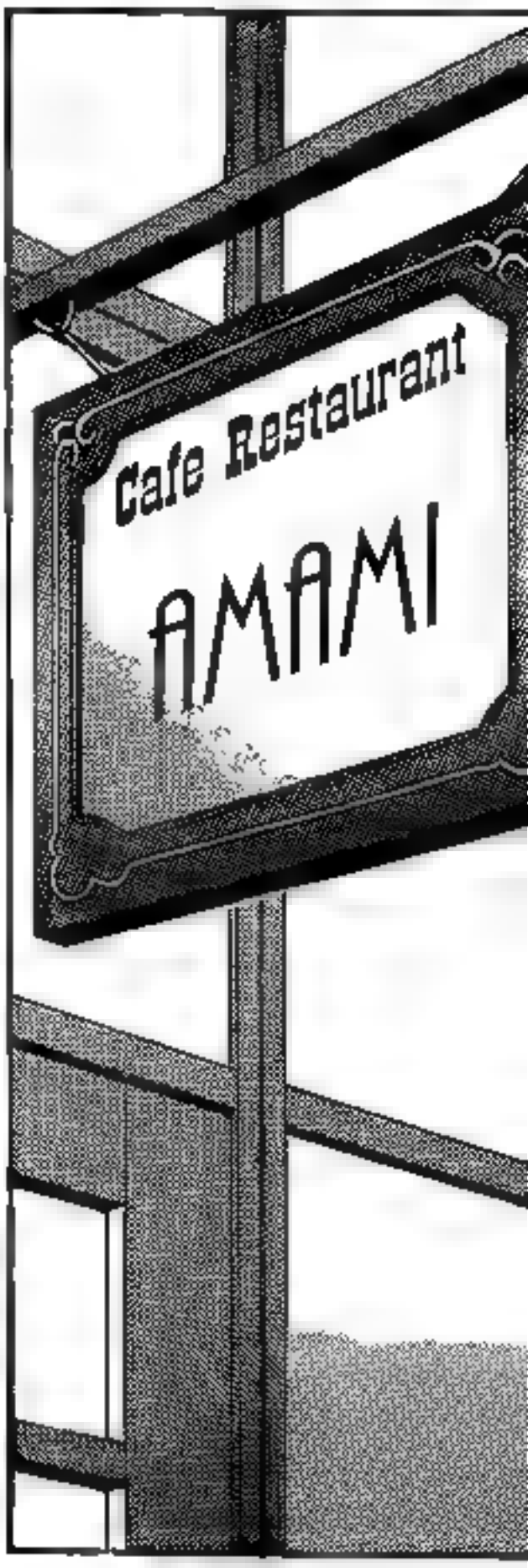
HUH-- I SEE--

OKAY I'LL GO

WELL, I'LL JUST GET DEPRESSED BEING ALL ALONE

天鬼

YOU'RE STILL TREATING ME LIKE AN IDIOT!
I KNOW PLACES LIKE THIS!
HUH--- THIS SURE IS A NICE PLACE
I HONESTLY THOUGHT... YOU WERE GOING TO TAKE ME TO A RAMEN SHOP


Cafe Restaurant
AMAMI

OH... SOMETIMES THE WAIT-RESSES RECOM-MEND SOME REALLY WEIRD DESSERTS
IT'S BEST YOU DON'T EAT THEM, THEY'RE HORRIBLE!
HUH!?
OH. OKAY

OH... THIS FRESH PASTA IS THE REAL THING
YU--P! AND IT IS REALLY GOOD TOO!!

BUT OH MAN...

I WAS REALLY SHOCKED WHEN I FOUND OUT THAT

YOU SAID YOU WERE TRANSFER-RING HERE TO BECOME A CHEF

BUT YOU WERE ACTUALLY A BONA FIDE STALKER

HUH.... WELL...

CAN WE NOT TALK ABOUT THIS

SO?

WHO IS THIS GIRL THAT MADE YOU GO THAT FAR?

SO... WHAT ARE YOU GOING TO DO?

ARE YOU REALLY GOING TO TAKE HER AWAY FROM HER BOY-FRIEND?

WE.. WELL...

WHAT-EVER!

IT REALLY DOESN'T MATTER THAT MUCH TO ME!

SORRY

I DON'T WANT TO CAUSE ANYMORE PROBLEMS NOW

I'M GOING TO GIVE UP...

HEH ...

YEAH ...

OH... I SEE... OKAY THEN

WELL THEN, ARE YOU OKAY LEAVING IT LIKE THAT?

OH..

YEA... YEAH I GUESS ...

WELL, ISN'T IT TOO MUCH OF A COINCI-DENCE WHEN KYOUSUKE'S GIRLFRIEND AND YOUR EX BOTH GO TO KYOUOU?

HUH!?

WHA... WHAT DO YOU MEAN?

EVEN SO, ISN'T IT SUCH A COINCI-DENCE?

OF COURSE KYOUSUKE WOULD HAVE AN UNREQUITED LOVE FOR HER FOR SO MANY YEARS

!!?

IT WAS MY FIRST TIME MEETING HER, BUT SHE REALLY IS CUTE

OH...

HE'S SUP-PRINGSINGLY SINGLE MINDED FOR HAVING SO MANY GIRL FRIENDS

HUH ...

REALLY ?

NOW THAT I THINK ABOUT IT, HE SAID THAT YESTERDAY AS WELL

YEAH, THEY WERE IN THE SAME MIDDLE SCHOOL AND HE CONFESSED TO HER COUNTLESS TIMES AND WAS ALWAYS REJECTED

HUH?

THAT'S WEIRD!

THE TRUTH IS, AT FIRST MY GIRL-FRIEND WOULDN'T GIVE ME THE LIGHT OF DAY

BUT I TRIED MY BEST AND NOW WE'RE DATING

Dear Haruto-kun

I wrote a letter because this would just lead to a fight

I got confessed to by a guy who dumped me in middle school recently

I want to date him to forget everything about hiroshima and I feel sorry for him So please don't call or email me anymore

Yuzuki

THAT SHE WAS THE ONE WHO LIKED HIM BACK IN MIDDLE SCHOOL IN HER LETTER?

DIDN'T EBA SAY...

IF THAT'S TRUE THEN THAT MEANS THAT THE LETTER WAS A LIE

THERE'S NO REASON FOR KAZAMA TO LIE EITHER

HUH..

NOTHING..

WHAT'S WRONG KIRISHIMA? YOU GOT SO QUIET ...

BUT... DID EBA THINK THAT IF SHE WROTE IT THAT WAY

THAT I WOULD GIVE UP EASIER?

IT'S STILL TUGGING AT ME

THAT MIGHT BE IT, BUT..

SOMETHING THAT SHE CAN'T TELL ME?

MAYBE THERE STILL IS

WELL...

UMM...

YOU LOOK REALLY BAD...

ARE YOU REALLY OKAY?

HUH!?

SORRY MISHIMA! I FORGOT I HAVE SOMETHING TO DO!

I'LL LEAVE THE MONEY FOR MY PART HERE!!

.....

HE... HEY WHERE ARE YOU GOING, KIRISHIMA?

I'M REALLY SORRY!! I'LL TREAT YOU OUT LATER, I SWEAR!!

Yuzuki lies when she is hiding something from someone-- going on only a hunch, with a single ray of hope, Haruto runs!!

I JUST CAN'T LEAVE THINGS THE WAY THEY ARE NOW!!

IT MIGHT BE NOTHING NOW, BUT ..

EVEN SO, I...

REALLY HAVE TO HEAR THE REAL REASON WHY FROM HER!!

To be continued!!

KIMI NO IRU MACHI 90

RAW : RENA_CHAN
TRANSLATION : HONTOURAKUDA
PROOFREADER : C_ADJUDICATOR
CLEANERS : DAMON, GUNSLINGERIRIS
TYPESETTER : TAKADANAMA

#RED-HAWK@IRC.IRCHIGHWAY.NET
WWW.REDHAWKSCANS.COM

RED HAWK SCANLATIONS

君の居る町

THANK YOU

You
the
troublesome
freeloader
,

are sitting
in my heart
right now

瀬尾公治
http. www.kyowakoku.jp dandei

KC volume 1~9 are huge hits

I JUST CAN'T LEAVE THINGS THE WAY THEY ARE NOW!!

I REALLY HAVE TO HEAR THE REAL REASON WHY FROM HER!!

君のいる町
A town where you live

#91 Just like what he did for me

瀬尾公治
http://www.kyowakoku.jp/dandei/

EBA

THIS TIME I WON'T GO BACK UNTIL I FIND OUT!!

THIS IS THE LAST TIME

SUMMARY: YUZUKI'S BOYFRIEND WAS KAZAMA! KNOWING THAT DEPRESSES HARUTO, BUT HE'S WONDERING ABOUT ONE THING AND CAME TO ASK YUZUKI ONE LAST TIME.

OH ...

PLEASE TALK TO ME, EVEN FOR JUST A SECOND!!

EBA!!

THERE'S SOMETHING THAT I ABSOLUTELY HAVE TO ASK YOU!!

HUH !?

GOOD TIMING

THERE'S ... SOMETHING I WANTED TO TALK TO YOU ABOUT

IT'S ABOUT KYOUSUKE-KUN

.....

I'M SORRY ABOUT YESTERDAY...

I WAS REALLY SHOCKED WHEN I FOUND OUT THAT YOU TWO WERE FRIENDS...

OH... YEAH ....

I WAS FREAKED OUT TOO

IT WAS OUR FIRST YEAR AND WE WERE IN THE SAME CLASS SOMETIMES...

I FIRST MET HIM IN MIDDLE SCHOOL

AND LITTLE BY LITTLE, I BECAME MORE CHEERY

THANKS TO HIM, I WAS ABLE TO MAKE MORE FRIENDS

BACK THEN I WAS REALLY TIMID AND COULDN'T TALK TO ANYONE, BUT

KYOUSUKE WAS THE ONLY PERSON WHO TRIED TO TALK TO ME

I SEE ...

.....

THE TRUTH IS... I WAS THE ONE WHO TURNED HIM DOWN

EVEN WHEN THINGS WITH MY FAMILY GOT HAIRY

HE JUST STAYED WITH ME UNTIL LATE, WITHOUT ASKING ME ABOUT IT

HE KEPT EMAIL-ING ME WHEN I WENT TO HIRO-SHIMA BECAUSE HE WAS WOR-RIED...

.....

BUT I STILL WANTED US TO STAY FRIENDS...

WHEN HE FIRST TOLD ME

BUT THAT'S ...

WHEN HE CAME TO SEE ME, AFTER HE FOUND OUT I CAME BACK TO TOKYO... I WANTED TO TELL HIM

THAT A LOT HAD HAP-PENED ...

AND THAT EVERY-THING IS FINE NOW

WHA!?

HE'S TERMINALLY ILL

WHA... WHAT ARE YOU SAYING?

HE TOLD ME HE'S NOT THAT ILL

AND WILL DIE IN ONE YEAR...

SO HE ASKED ME NOT TO TELL ANYONE

HE DOESN'T WANT PEOPLE TO WORRY

AND I KNOW I'M BEING UNFAIR .

THIS ISN'T SOMETHING I SHOULD BE TELLING YOU ..

NO WAY ...

.....

YOU'RE THE ONLY GIRL FOR ME!! SO PLEASE!!

EVEN SO... IF YOU'RE BY MY SIDE, I KNOW I CAN FIGHT THROUGH THIS!!

KYOU-SUKE-- KUN WAS THERE FOR ME

JUST LIKE HOW ...

BUT I KNEW IT WAS MY TIME TO SUPPORT HIM..

I DIDN'T KNOW WHAT TO DO

.....

YEAH ...

.....

BU... BUT...

YOU COULD'VE TOLD ME THAT!!

YOU DIDN'T HAVE TO WRITE A LETTER FULL OF LIES!!

I KNOW I'M BEING SELFISH...

BUT PLEASE KEEP OUR RELATIONSHIP A SECRET FROM HIM...

PLEASE ...

.....

SE-CRET?

A ...

HEH !?

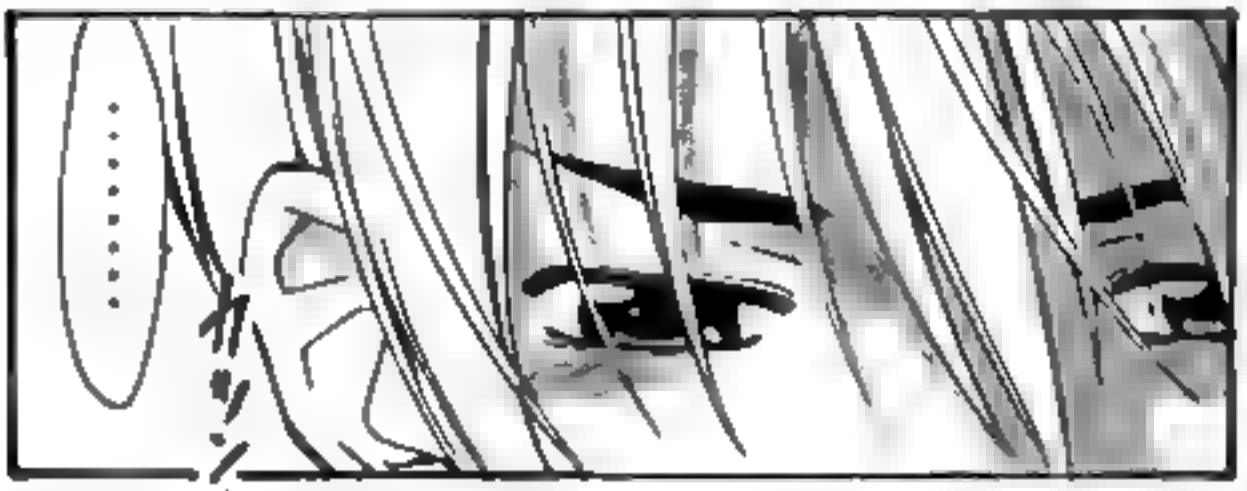
I FINALLY GET WHAT ...

YOU WERE THINK-ING

.....

AH.... HARU-TO-- KUN ...

カリン


……
!!!

HEY YOU!!

WHERE DID YOU GO
THIS WHOLE TIME?

I CAME TO COMPLAIN THAT YOU WERE 30 YEN SHORT OF YOUR BILL!

YU--P!

MISHI-MA...

DID YOU WAIT FOR ME?

HOWEVER, YOU'RE PAYING NEXT TIME!!

YOU DON'T NEED TO!!

OH... SORRY

I'LL GIVE IT TO YOU NOW

I'M A LITTLE WORRIED, SO HOW ABOUT WE GO PAY H.M A VISIT TOMORROW?

THEY WANTED TO DO SOME MORE TESTS ON HIM, SINCE HE WAS ALREADY THERE

HUH!?

SO DID YOU HEAR ABOUT KYOU-SUKE?

.....

WHAT'S WRONG WITH YOU NOW? PU... YOURSE..F TOGETHER, WHY DON'T YOU!! WHAT'S WRONG?

OKAY ...

THAT SOUNDS GOOD

HEH!?

YE... YEAH ...

HE... HEY...

MIND IF I ASK YOU SOME-THING?

WHAT IF THE PERSON YOU LIKED WAS DATING YOUR FRIEND?

IT'S... IT'S A HYPO-THETICAL SITUATION

!

SO WOULD YOU KEEP GOING AFTER THEM?

HUH!?

HEH...

YOU KNOW, THIS KIND OF CON-VERSA-TION...

UM ....

.....

HUH!?

WE...

WELL ...

WHAT WOULD I DO? WELL ...

I DON'T WANT TO BETRAY MY FRIEND...

AND BES.DES ...

WHAT WOULD YOU DO IN THAT SITU-ATION?

YOU KNOW ...

.....

HUH!?

YOU WON'T BE FRIENDS ANYMORE ...

COMING FROM THAT VIEW POINT...

THAT JUST MEANS WE'LL HAVE TO USE ANY MEANS TO HAVE HER LOOK AT HIM AGAIN

YOU CAN'T GET EVERY-THING YOU WANT WITH JUST PRETTY THINGS

...

...

BECAUSE ... YOU CAN'T OPEN YOURSELF UP

THEN DEEP DOWN YOU'LL START HATING HIM, AND BECOME JEALOUS

EVEN IF EVERYTHING LOOKS GOOD ON THE SURFACE, I JUST CAN'T SEE THAT AS FRIENDSHIP

YOU TWO ARE IMPORTANT TO ME SO...

JUST WATCHING THIS...

WILL BE HARD

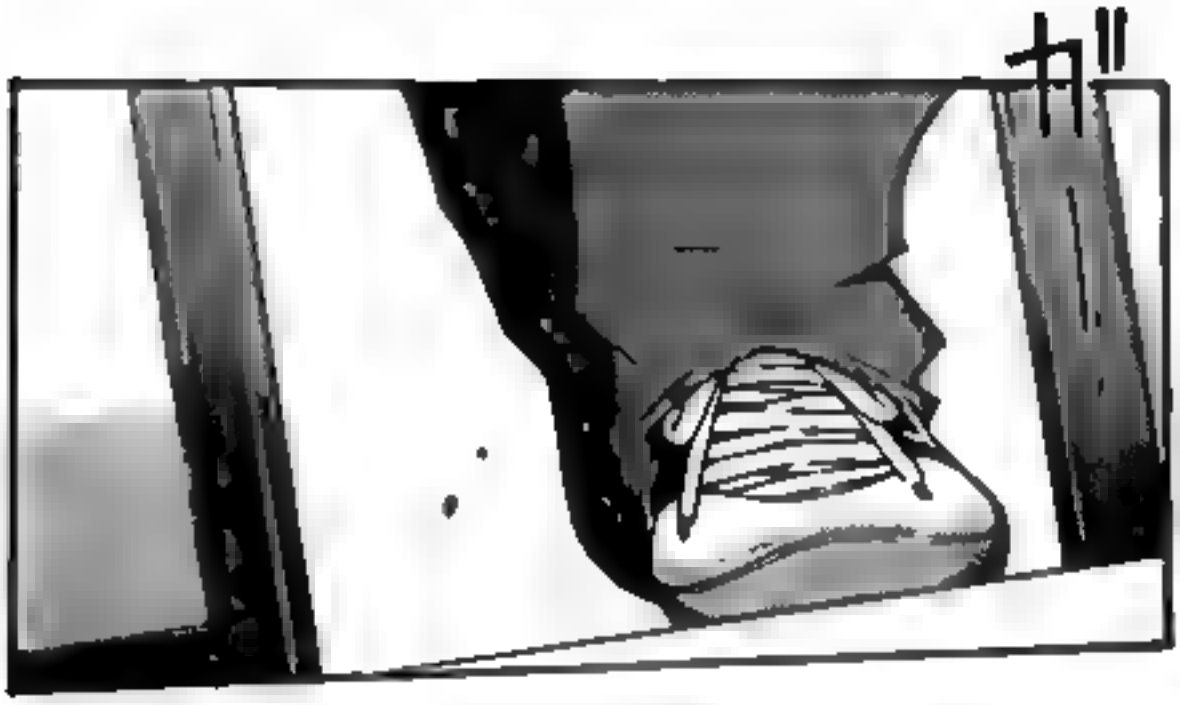
MISHI-MA...

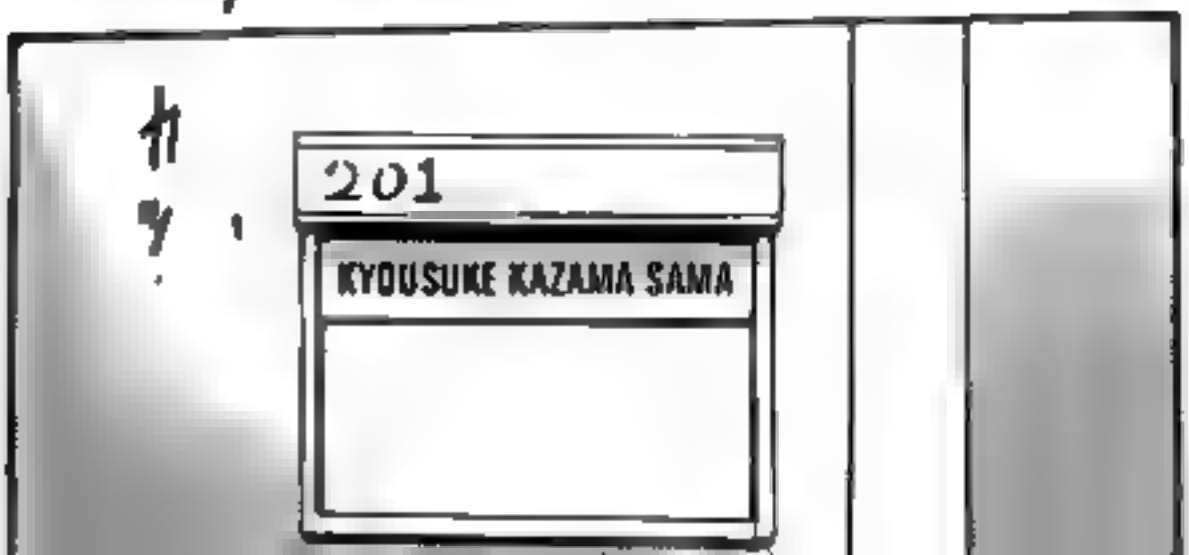
GUESS SO...

HEH?

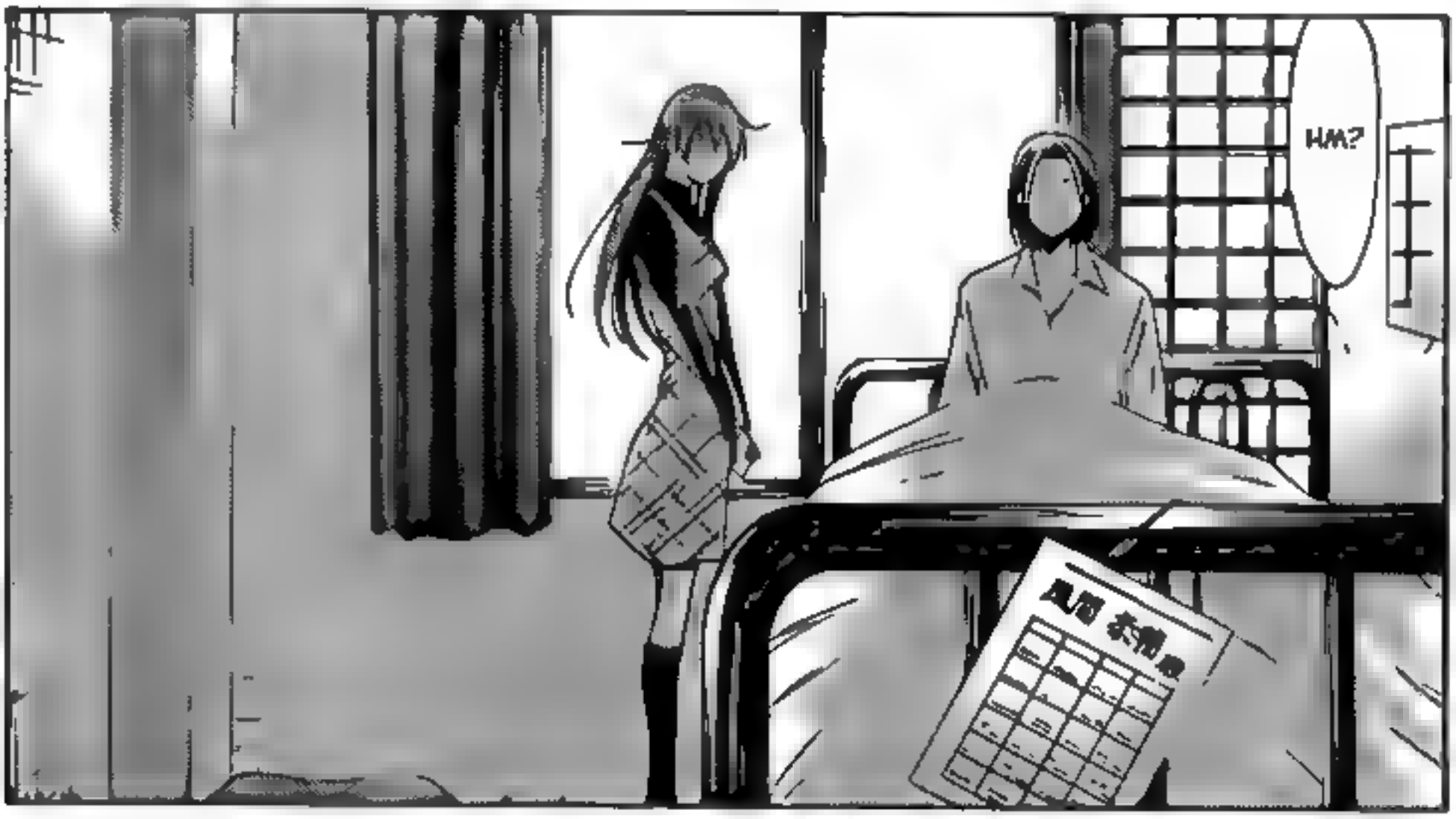
I FINALLY HAVE MY ANSWER

SORRY FOR ASKING SUCH A RIDICULOUS QUESTION...




201
KYOUSUKE KAZAMA SAMA

東都病
TOKYO HOSP


HM?

.....
WHA !?
UM ...
I DIDN'T COME HERE FOR THAT, I CAME TO DECLARE WAR
DID YOU COME TO SEE ME?
YO KIRI-SHIMA !

THE GIRL I'M CHASING FROM HIROSHIMA IS YUZUKI EBA!

I'M SORRY, BUT I'M TAKING HER BACK!!

A DARING DECLARATION!

WHA ...!?

To be continued!!

KIMI NO IRU MACHI 91

RAW : RENA_CHAN
TRANSLATION : HONTOURAKUDA
PROOFREADER : C_ADJUDICATOR
CLEANER : SUPERCUP
TYPESETTERS : TAKADANAMA, THOR

#RED-HAWK@IRC.IRCHIGHWAY.NET
WWW.REDHAWKSCANS.COM

RED HAWK SCANLATIONS

I'M SORRY

BUT I'M TAKING HER BACK!!

WHA ...!?

THE GIRL I'M CHASING FROM HIROSHIMA IS YUZUKI EBA/

DOES HARUTO REALLY HAVE A SHOT AT WINNING YUZUKI BACK?

君のいる町

第03話

副尾公治

CAME HERE FOR YUZUKI?

YOU

HEH!?

IS IT TRUE... THAT YOU DATED KIRISHIMA, YUZUKI?

YEAH...

HOWEVER, I HAD NO IDEA THAT SHE WAS GOING OUT WITH YOU

.....

YEAH ...

SERI-OUSLY?

I KNOW...

BUT I CAN'T ACCEPT THAT

...

WHY DID YOU DO THAT?

I AL-READY BROKE UP WITH YOU!

JUST GO HOME!!

YOU KNOW...

I DON'T PLAN ON GETTING BACK TOGETHER WITH YOU, HARUTO-KUN!

I WAS PLANNING TO ANY-WAYS...

I JUST CAME TO SAY THAT TO KAZAMA

I'M JUST LETTING YOU KNOW, BUT...

HE... HEY, KI-RISHIMA!

NO MATTER WHAT ILLNESS YOU MAY HAVE

I'M NOT GOING TO HOLD BACK

I'M AMAZED THAT YOU CAN SAY SUCH HOR-RIBLE THINGS!!

GET A GRIP!!

.....!

.....!?

OKAY...

ORIGINALLY I WAS THE ONE WHO MADE THIS ALL HAPPEN

WELL..

OKAY!

I ACCEPT YOUR CHALLENGE

TAKE WHATEVER YOU CAN

YOU WON'T HAVE MUCH TIME

IN RETURN

I KNOW...

.....

YOU'RE BOTH IDIOTS!!

YOUR EX IS THE IDIOT

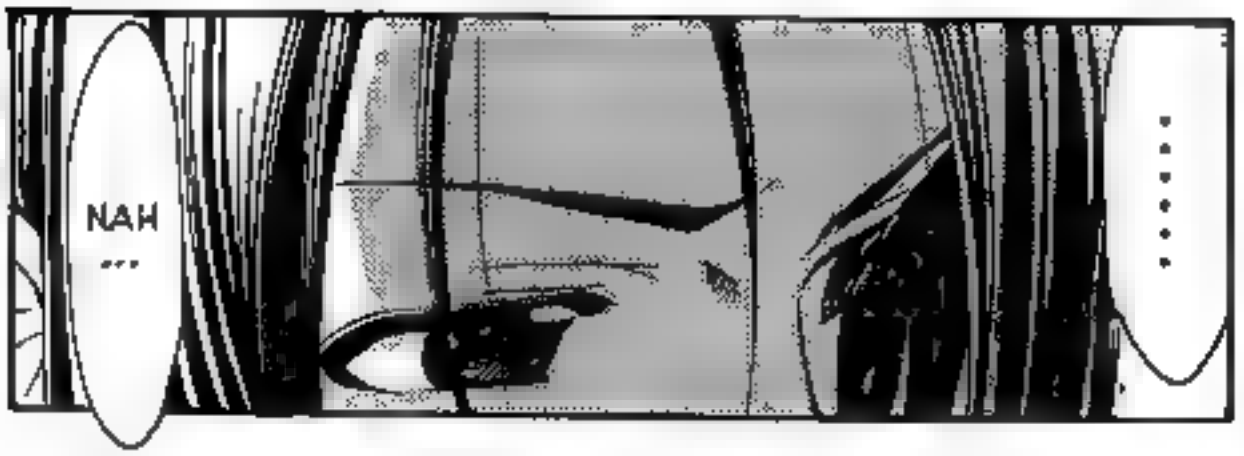
IF YOU'VE GOT A PROBLEM, TAKE IT UP WITH HIM

KYOUSUKE-KUN, YOU TOO? WHAT ARE YOU SAYING?

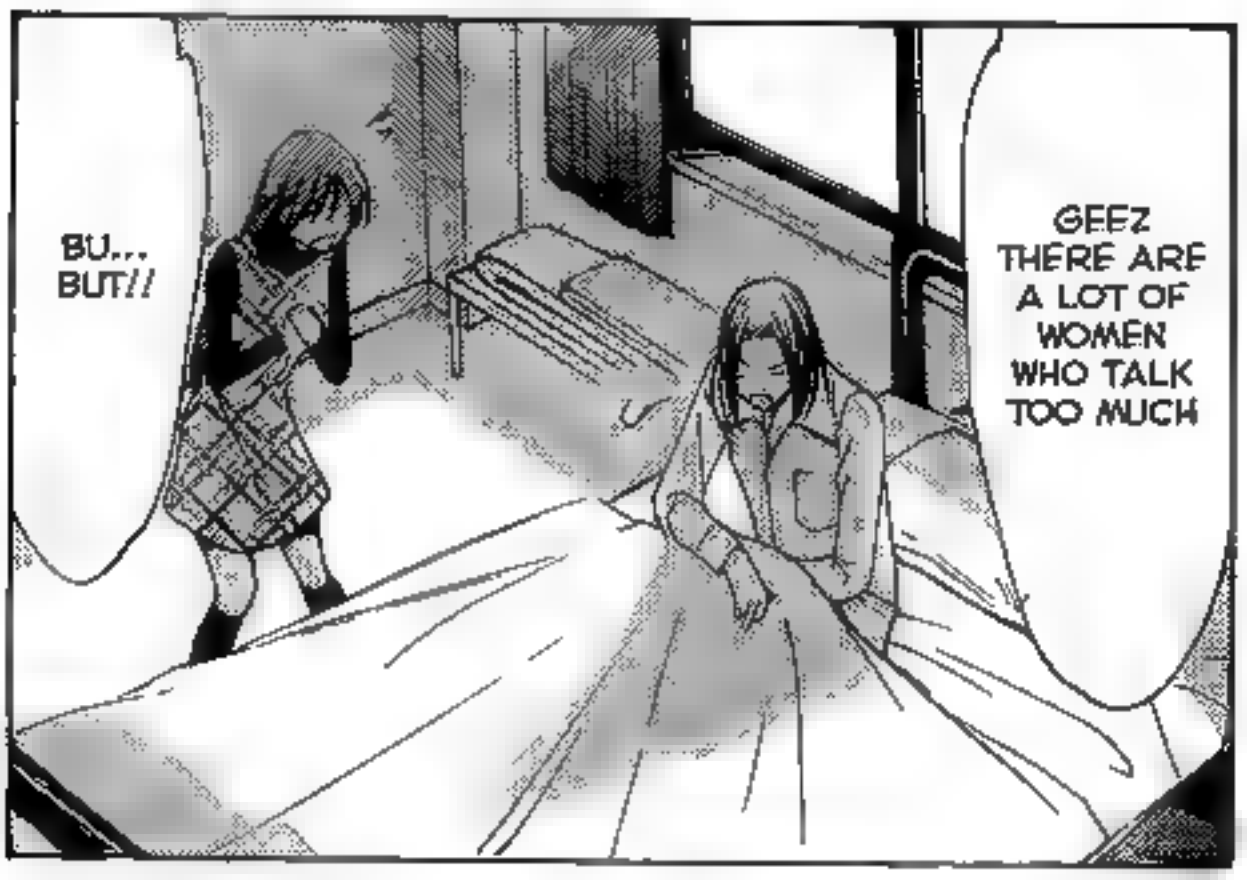
YOU'RE SUCH AN IDIOT!

AH... WAIT!

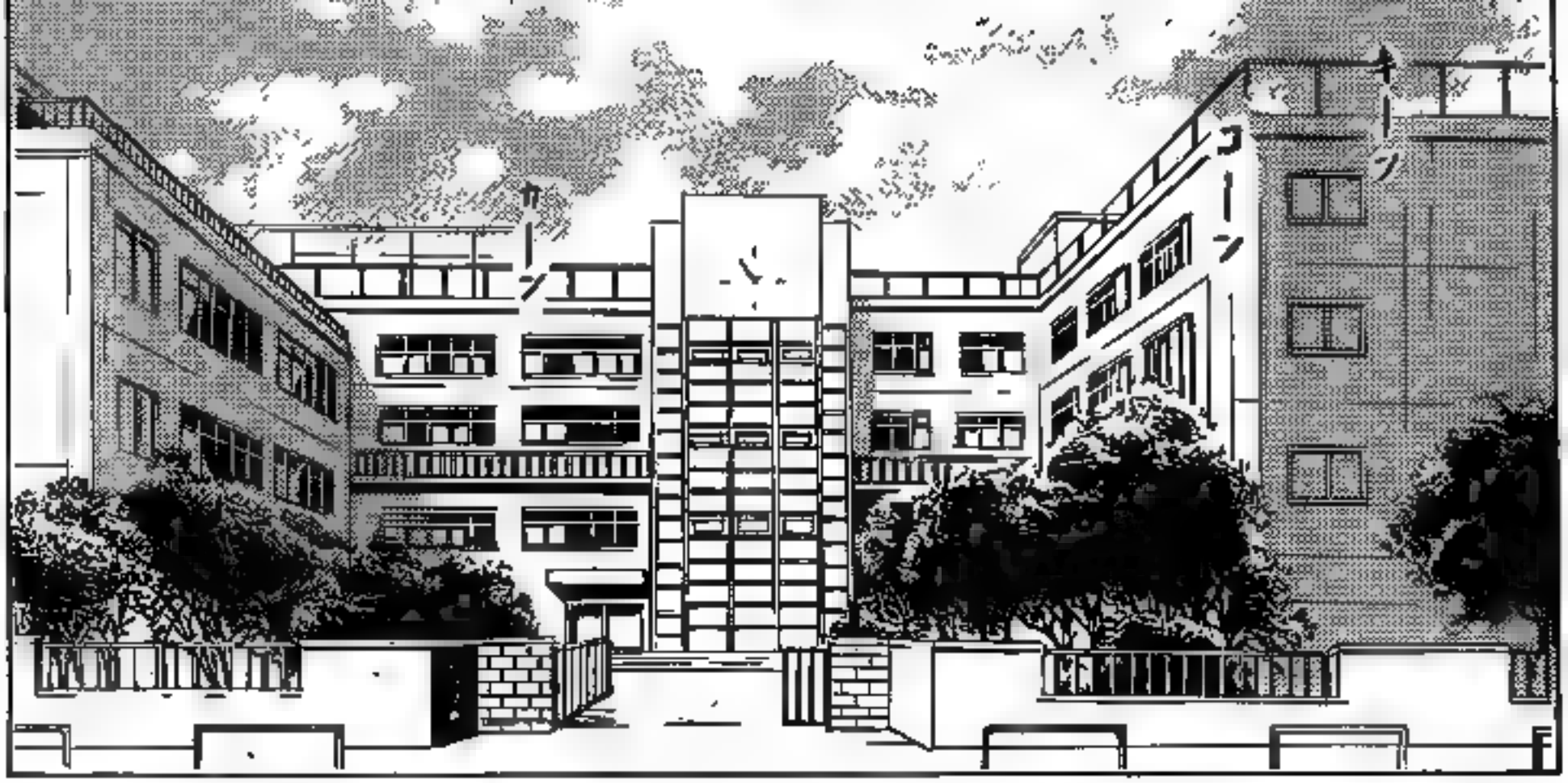
LATER


NAH
...
.....

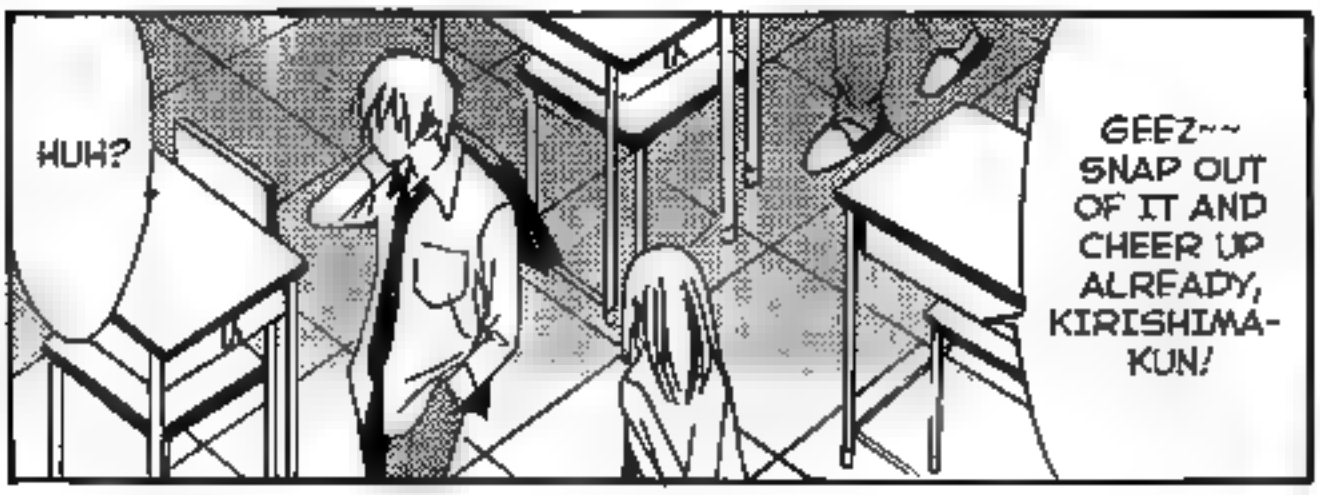
YOU...


BU...
BUT!!
GEEZ
THERE ARE
A LOT OF
WOMEN
WHO TALK
TOO MUCH

THANKS TO HIM, LOOKS LIKE THE LITTLE TIME I HAVE LEFT IS GOING TO BE INTERESTING



そわ
そわ
・・・・


HUH?
GEEZ~~ SNAP OUT OF IT AND CHEER UP ALREADY, KIRISHIMA-KUN!

WELL THEN
TIME TO GO TO THE HOSPITAL NOW, HUH?

I GET WORRIED EVERY TIME I SEE YOU BECAUSE YOU LOOK SO DEPRESSED!!
HONESTLY, I'M NOT MAD!!
SUBLIMINAL AFFECT

!?

NO WAY! YOU'RE TOTALLY DE-PRESSED BECAUSE OF ME!!

HUH... I'M NOT DE-PRESSED

GUILT

HEY, YOU OKAY?

AGHHH!! MY EAR~~~!!

MI-SHI-MA...

WHAT ARE YOU DOING?

GOT A MINUTE?

I GOT SOME-THING TO TALK TO YOU ABOUT

HEH~~ WHAT!? IS THIS AN AP-PEAR-ANCE OF MY RIVAL IN LOVE?

WORST POSSIBLE IMPRESSION

KYOU-SUKE TOLD ME...

HUH!?

ABOUT HIS ILLNESS

AND WHAT YOU DID YES-TERDAY...

.....

WHAT IS UP WITH THAT?

I SEE...

SO HE TOLD YOU TOO?

HE'S...

HE'S GOING TO DIE IN A YEAR!!

CAN YOU REALLY TAKE SOMEONE'S GIRLFRIEND WHEN THEY'RE LIKE THAT?

IS THAT GIRL REALLY THAT IMPORTANT TO YOU?

WHAT DO YOU MEAN BY THAT?

WELL, MAYBE SINCE YOU'VE ONLY KNOWN HIM FOR ONE MONTH, YOU CAN DO THAT

BUT TO ME..

I CAN'T HELP IT

IT'S JUST WHO I AM

WHA!?

I COULDN'T THINK OF ANYTHING ELSE...

BE TOGETHER FROM HERE ON OUT

I COULDN'T THINK OF A WAY FOR US TO

HEH!?

.....

HEH... OH... YEAH ...

YOU'RE THE ONE WHO TOLD ME

THAT YOU WOULDN'T BE ABLE TO STAY FRIENDS IN THIS KIND OF SITUATION

WHA... WHAT ARE YOU TALK-ING ABOUT? I DON'T GET IT!

AGH~~ BUT THIS IS STILL NO GOOD

I'LL JUST LOOK CREEPY DOING THAT

I WOULD JUST GET JEALOUS... AND UNFAIRLY RESENT HIM...

I COULD EVENTUALLY EVEN HATE HIM...

I FELT...

THE SAME ...

.....

THA... THAT'S WHY YOU DID THAT?

I THOUGHT IT WOULD BE BETTER IF I COULD TALK TO HIM AS MYSELF

AND BE-SIDES ...

I WON'T BE ABLE TO FORGET ABOUT MY EX-GIRLFRIEND WHEN I'M WITH HIM

INSTEAD OF HAVING AN OUTSIDE IMAGE THAT CONTRA-DICTED WHAT I FELT

I SEE...

KAZAMA IS JUST AS IMPORTANT AS SHE IS

AS HIS GIRLFRIEND

EVEN IF I'VE ONLY KNOWN HIM FOR ONE MONTH

KAZAMA IS MY FRIEND

OUCH OUCH OUCH !!

IF THAT'S THE CASE THEN YOU SHOULD HAVE TOLD ME FROM THE START*

I WOULDN'T LET YOU DO SUCH A STUPID MATCH!!

YEAH...

WELL... I SEE

.....

IF YOU DO THAT, HE'LL START BEING ALL KIND AND MINDFUL

YOU KNOW HOW KAZAMA IS!!

SH... SHUT UP!

YOU COULD HAVE AT LEAST TOLD ME!

EVEN YOU DIDN'T KNOW ANYTHING ABOUT HIM AND YOU'VE BEEN FRIENDS FOR A YEAR

OKAY?

I AM

YOUR FRIEND AS WELL

MISHIMA...

.....

THERE ARE TIMES WHEN THERE IS SOMETHING MORE IMPORTANT THAN LOVE. WHAT ARE HIS ACTIONS GOING TO INDUCE?

I DON'T REALLY MIND BUT COULD YOU PLEASE GET OFF ME? YOUR CHEST HAS BEEN TOUCHING ME THIS ENTIRE TIME!

WHA!? WHAT ARE YOU SAYING, PERVERT!!*

ガーン

BAGH~ -!!

WHAT ARE THOSE TWO DOING? KIRISHI-MA-KUN, YOU CHEATER!!

IMAGINATION RUNNING WILD

TO BE CONTINUED

KIMI NO IRU MACHI 92
RAW : 兩岸同胞一家親
TRANSLATION : HONTOURAKUDA
PROOFREADER : MRPIBB
CLEANERS : DAMON, FON, ZYKI, YEALO
TYPESETTER : TAKADANAMA
#RED-HAWK@IRC.IRCHIGHWAY.NET
WWW.REDHAWKSCANS.COM
RED HAWK SCANLATIONS

A SUPER POPULAR,
PURE HIGH SCHOOL LOVE STORY!!

君のいる町

HOME EDUCATION
家庭科室

EXCUSE ME--!!

ガラ

TODAY WE'RE GOING TO TRY MAKING A MEAT AND POTATO CRO-QUETTE

SEPARATE INTO GROUPS AND START PREPARING LIKE...

HEY WHO ARE YOU!?

HEH!?

CAN I USE A COUN-TER AND A STOVE PLEASE?

UM, EXCUSE ME..

SUMMARY: KNOWING THAT KAZAMA HAS ONLY ONE YEAR LEFT TO LIVE, HARUTO DARINGLY CHAL-LENGES HIM FOR YUZUKI'S HEART WITH NO LONG DISTANCE BETWEEN THEM.

1

OKAY...

SORRY TO BOTHER YOU!!

IS HE A PRO?

WHA... WHAT EXACTLY JUST HAP-PENED?

君の町

#93 DELICIOUS FRIED EGGS

YOU WERE NUMBER ONE

瀬尾公治
http://www.kyawakoku.jp/dandel/

THIS IS A WEAPON

JUST WHAT WERE YOU THINKING, GOING INTO THE COOKING CLUB'S ROOM AND MAKING SOME FRIED EGGS?

SERIOUSLY, WHAT ARE YOU THINKING?

WHA!?

I'M NOT A BIG ENOUGH IDIOT TO GO INTO A BATTLEFIELD EMPTY HANDED

I TOLD YOU I HATE THEM!!

STOP STOP!! DON'T PUT TOMATOES IN AGAIN!!

EVEN FBA WOULD HAVE TO ADMIT THAT IT'S DELICIOUS!!

I'M GLAD I LEARNED HOW TO MAKE THIS FROM WORKING WITH SHIHO

I REALLY DON'T THINK THAT YOU'LL BE ABLE
TO KEEP YOUR FRIENDSHIP, AND GET THE GIRL THAT SMOOTHLY
I DON'T REALLY CARE, BUT...

I GUESS YOU'RE RIGHT
WEL... YEAH...

NO, NOT REALLY, BUT I'M WORRIED!
WOR-RIED?
BY THE WAY, WHY ARE YOU COMING ALONG?
IS IT OKAY FOR YOU TO MISS PRACTICE?

SO THAT'S WHY YOU BROUGHT A BAT..
IF YOU GO ALL BERSERK AND DO SOMETHING WEIRD TO YUZUKI-CHAN
YEAH! I KNOW I'LL HAVE TO STOP YOU

WHATEVER ...
I'LL LOSE THEM BOTH IF I DON'T DO ANYTHING

ガチャ

HE... HELLO~

YO---!

OH...

SO THE PERSISTENT GUY CAME AGAIN

WELL. . OF COURSE I WOULD BE

OH...

YOU'RE HERE TOO, KAZAMA

AH... YOU CAME HERE EARLY, EBA

SO THEN YOU DIDN'T JOIN THE TENNIS CLUB HERE?

HUH!? OH YEAH.

AH!! KISHIMA, YOU BROUGHT SOMETHING, RIGHT?

IT WOULD BE A GOOD IDEA TO BRING IT OUT NOW!! HURRY!!

.....

11°カ、

BESIDES, DIDN'T YOU MAKE TOO MUCH FOR JUST YUZUKI?

IT DOESN'T REALLY MATTER, RIGHT? STOP BE NG SO GREEDY

HE HEY, DON'T GO EATING THOSE!! I MADE THOSE FOR EBA!!

OH WOW~ FRIED EGGS? THEY LOOK GOOD!!

AH! I'LL HAVE SOME

HEY ASUKA, YOU TRY SOME TOO! THEY'RE REALLY GOOD

WE... WELL, YEAH, BUT...

HUH

OH.

WOW, I CAN'T STOP EATING

HE TOMATOES, AND WHAT IS THIS? AOJISO?

THIS IS GOOD

.....
HEH~ REALLY?
ちら ちら
EV... EVEN PEOPLE WHO HATE TOMATOES CAN EAT THIS
EBA, WHY DON'T YOU TRY SOME TOO?
MMM...
I DON'T WANT ANY

YOU DID A GOOD JOB THINKING THIS UP
BUT WOW, AS EXPECTED OF THE HEAD CHEF

STOP, PLEASE
I THINK I MIGHT NEED TO BE HOS- PITAL ZED SOON
OH...
I SEE...

HMPH

WELL, JUST FOR THE HOLIDAYS IN MAY

I HAD SOME-THING I WANTED TO BUY

HEH... YOU WORKED BEFORE?

I LEARNED HOW TO MAKE THIS FROM A SENPAI AT A RESTAU-RANT I WORKED AT

HUH!?

WHAT DID YOU WANT TO BUY SO BADLY THAT MADE YOU WORK FOR IT?

.....

.....

A PRESENT...

FOR MY GIRL-FRIEND

YEAH ...

I SEE ...

YOU OKAY MISHI ARE MA? YOU FEEL-ING SICK?

IT'S YOUR FAULT!!

HEH !?

I'M REALLY SORRY... IT'S MY FAULT FOR BRING UP THIS CONVER-SATION, SO PLEASE STOP

十七

EXCUSE ME VISITING HOURS ARE JUST ABOUT OVER

HUH... IS IT ALREADY THAT LATE?

WELL, SHOULD WE GET GOING, KIRISHIMA?

HEH!?

WE-LL... BUT...

THAT'S WHAT I'M WORRIED ABOUT!!

THA...

HEY...

YOU SHOULD REALLY LET THOSE TWO BE ALONE FOR A BIT

I DON'T HAVE ANY IDEA WHAT LONG HAIR IS GOING TO DO TO EBA!!

HUH!? IT DOESN'T MATTER, THEY'RE GOING OUT!!*

YEAH— YEAH—JUST SHUT UP ALREADY!!

YOU KNOW ...IF YOU WANT, YOU CAN BOTHER THEM AT ANY TIME...

UNTIL EDA LEAVES

.....

君のいる町

HEH ...

WAIT A SEC, KIRISHI MA!

LET'S GO, MISHI-MA!!

TCH... I'M NOT THAT WORRIED!! IT WAS JUST A JOKE!!

TOMORROW I WOULD LIKE SOME BEEF STROGANOFF!

OH, KIRISHI-MA

LATER!!

WHAT !?

YEAH RIGHT!! I'M NOT YOUR CHEF!!

.....

A TOWN WHERE YOU LIVE

I'LL MAKE ANYTHING YOU RE-QUEST!
HEY EGA, WHAT DO YOU WANT TO EAT TO-NIGHT?

.....

HOW IS IT?
GOOD RIGHT?

11
7.

I WONDER ...

IF HE'LL COME TO-MORROW

HEH!?

YEAH

HM...

WAS IT RUSSIAN CUI-SINE?

WHAT IS BEEF STROGA-NOFF

GEEZ, THAT GUY ASKS FOR THE MOST TROUBLE-SOME THINGS

KIMI NO IRU MACHI 93

RAW : RENA CHAN
TRANSLATION : HONTOURAKUDA
PROOFREADER : C_ADJUDICATOR
CLEANERS: GUNSLINGERIRIS, ZYKI, TAKADANAMA, YEALO
TYPESETTERS: ESLUZURIAGA, ZYKI, TAKADANAMA

#RED-HAWK@IRC.IRCHIGHWAY.NET
WWW.REDHAWKSCANS.COM
RED HAWK SCANLATIONS

THE WORLD'S BEST SMILE WAS WHEN YOU WERE RIDING BEHIND ME

君の知らない物語

瀬尾公治

©2014 by Koji Seo/SHUEISHA Inc.

SUMMARY

KNOWING THAT KAZAMA HAS ONLY ONE YEAR LEFT TO LIVE, HARUTO STARTS A CHALLENGE WITH HIM FOR YUZUKI'S HEART. HE WAS SUPPOSED TO USE HIS COOKING AS A WEAPON EVERYDAY, BUT..

東都

HEH!?

SO HE DIDN'T COME YES-TERDAY

KIRI-SHIMA ...

I THOUGHT HE WAS GOING TO BRING SOME BEEF STROGANOFF YESTERDAY

YEAH...

NOW WE ARE FINALLY ALONE
OH WELL, GUESS THIS IS FINE TOO

YEAH...

!?

BUT MAN, HE REALLY DOESN'T HAVE ANY GUTS
HE WAS THE ONE BEING ALL STUCK UP, SAYING HE WAS GOING TO TAKE YOU BACK

YO—

YOU WEREN'T DOING ANYTHING WEIRD, WERE YOU?

KI... KIRI-SHIMA

HUH!?

OF COURSE I WOULD

I DON'T KNOW WHAT YOU WOULD DO TO EBA IF I WASN'T AROUND

SO, YOU CAME, HUH?

WELL, IF YOU'RE SO WORRIED

THEN WHY DIDN'T YOU COME YES-TERDAY?

YOU SURE HAVE SOME NERVE ASKING THAT, YOU STUPID TACTICIAN

IT TAKES TWO DAYS TO COOK, SIMMER, AND COOL DOWN

BEEF STROGANOFF

IT WAS YOUR PLAN TO MAKE SURE I WOULDN'T COME TO THE HOSPITAL, WASN'T IT?

I SEE!!

SO THAT'S WHY YOU DIDN'T COME YESTER-DAY!!

HAHA-HAHAHA, I SEE!!

BEFORE THAT, TELL ME WHAT YOU DID NOW, BALDIE!!

OH WELL, SINCE YOU MADE IT, WHY DON'T WE ALL EAT SOME

LET'S GO OUT-SIDE!

LIAR!!

I DIDN'T DO ANY-THING

DANG!! IT WAS TRUE!!

YEAH! LOOKS LIKE YOU FELL FOR IT, KIRISHIMA!!

SHUT UP ALREADY AND WAIT

NOW CAN YOU PLEASE HURRY UP AND GET READY, COOK I'M STARVED

HEH~... DIDN'T KNOW THAT THE HOSPITAL HAD A PLACE LIKE THIS

YEAH, IT'S A NICE RECREATIONAL SPOT

80

THAT IS FRIED POTATOES

HUH... WHAT'S THIS?

YOU COULD HAVE JUST GONE TO THE SUPER MARKET AND BUY ONE OF THE RETORTS THEY SELL

RUSSIA, HUH?... YOU REALLY WENT ALL OUT ON THIS

WELL... THIS IS RUSSIAN, SO I TRIED TO USE SOME POTATOES SINCE THEY APPARENTLY USE THEM A LOT

THE STRO-GANOFF HARDENS WHEN YOU USE RICE OR PASTA

SHUT UP!!

YEAH, DEFINITELY NOT SOME-THING YOU'D SAY TO AN ASPIRING COOK

JUST WHAT KIND OF IDIOT ASKS FOR COOKED FOOD AND THEN BUYS A RETORT

IF YOU WANT, PLEASE GO AHEAD

YOU'VE GOT TO BE A LITTLE HUNGRY, RIGHT?

I MADE ENOUGH FOR YOU TOO

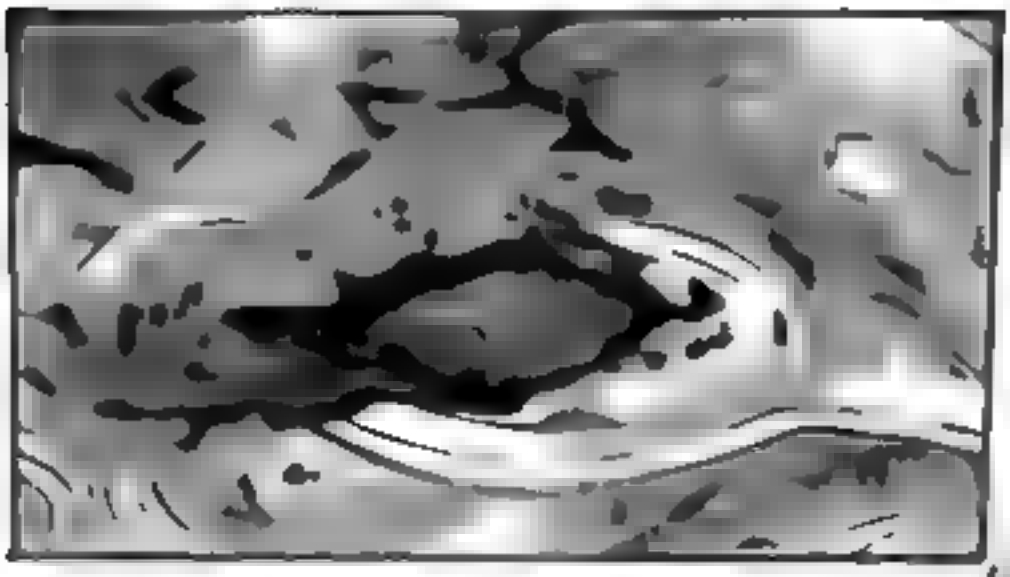
HEH...

BU... BUT...

君のいる町

YEAH
...
OKAY
THEN
..

HE H
!?
JUST
EAT IT
ALREADY,
IT'S
REALLY
GOOD



.....

HUH
!?
DANG.
I
CAN'T
STOP
!!
YEAH
...
IT'S
GOOD

!?

THE BIT YOU JUST ATE HAD SOME TOMATOES IN IT

YO... YOU'RE REALLY OKAY?

OH, SHE HATES TOMA-TOES

WHAT'S GOING ON HERE?

THERE WERE TOMA-TOES IN THE FRIED EGGS YOU BROUGHT LAST TIME

HEH!?

HUH... SHE DIDN'T TELL YOU?

HEH!?

SHE LIVED AT YOUR HOUSE?

HEY

SO I THOUGHT IF I AR-RANGED THEM RIGHT, SHE WOULD EAT THEM

SHE ALWAYS LEFT THE TOMATOES IN THE LUNCHES WHEN SHE WAS LIVING AT MY PLACE

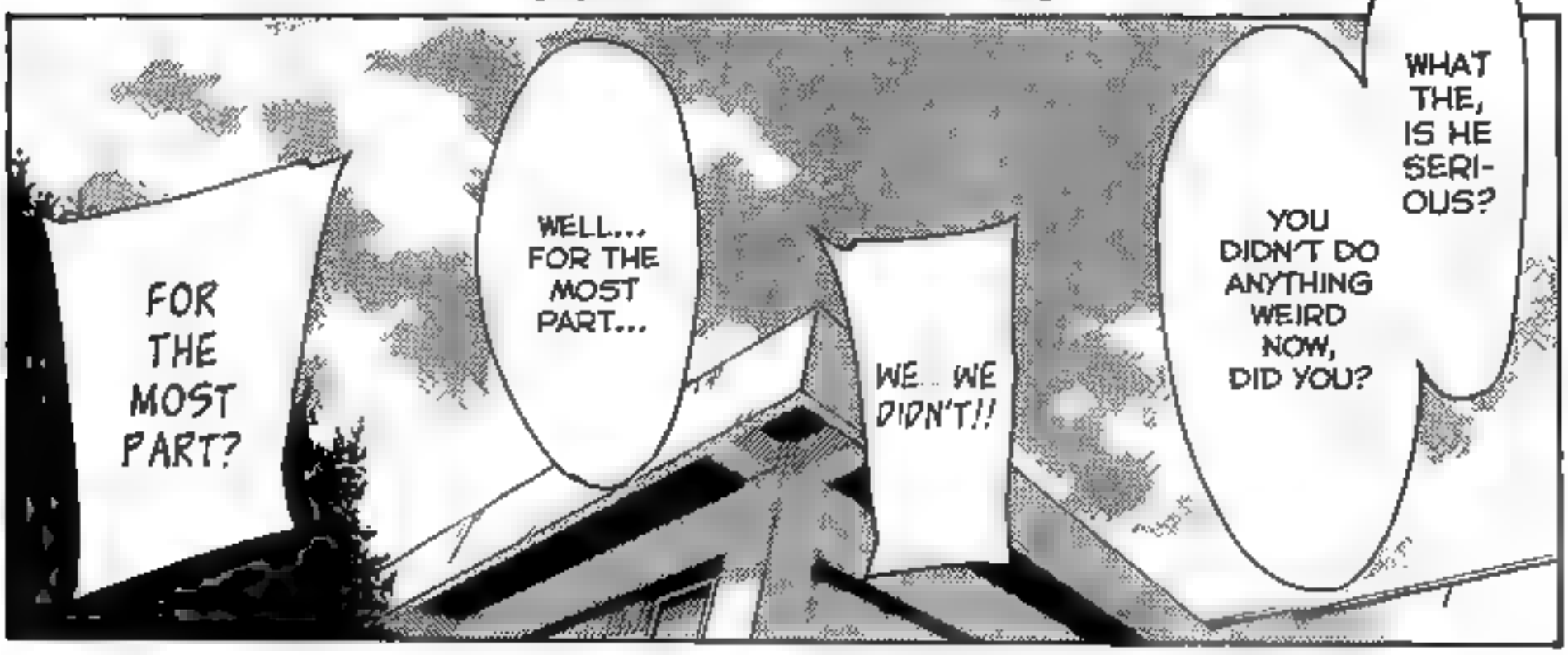
REAL-LY?

LIKE... I KNEW! I THOUGHT YOU ALREADY TOLD HIM!!

GEEZ!!

YOU DIDN'T HAVE TO TELL HIM THAT!!

君のいる町


FOR THE MOST PART?
WELL... FOR THE MOST PART...
WE... WE DIDN'T!!
YOU DIDN'T DO ANYTHING WEIRD NOW, DID YOU?
WHAT THE, IS HE SERI-OUS?

YEAH ...
WELL I NEED TO GO, THANKS FOR THE FOOD!
IT'S ALREADY THAT TIME?

SO...
DON'T LAY A HAND ON YUZUKI WHILE I'M GONE!

KAZAMA-SAAAAN, IT'S TIME FOR YOUR CHECK UP!

I'LL MAKE SO MANY ADVANCES ON HER DURING THIS OPENING

YOU IDIOT

WHY DO YOU THINK I CAME HERE

THEN TRY TO MAKE A MOVE AND GET YOURSELF HATED AFTER YOU MESS UP!

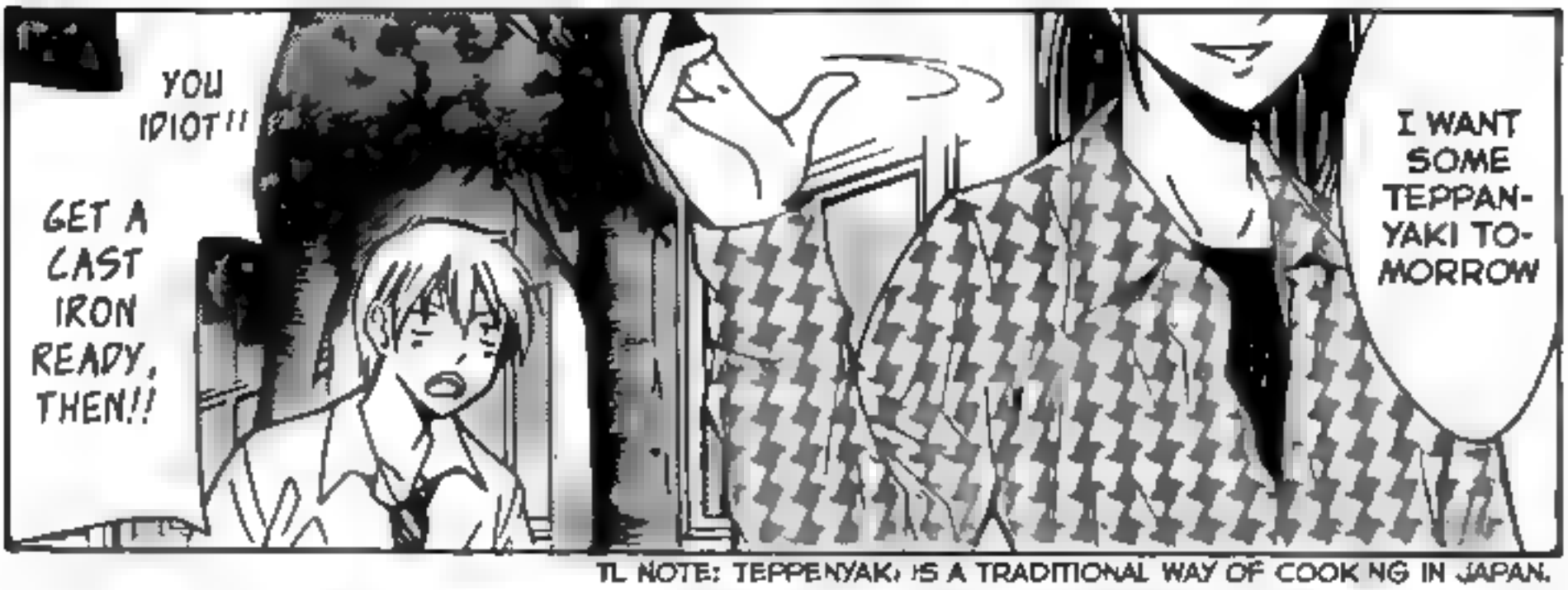
OH, I SEE!

GET SHOCKED DURING YOUR CHECK UP AND DIE!

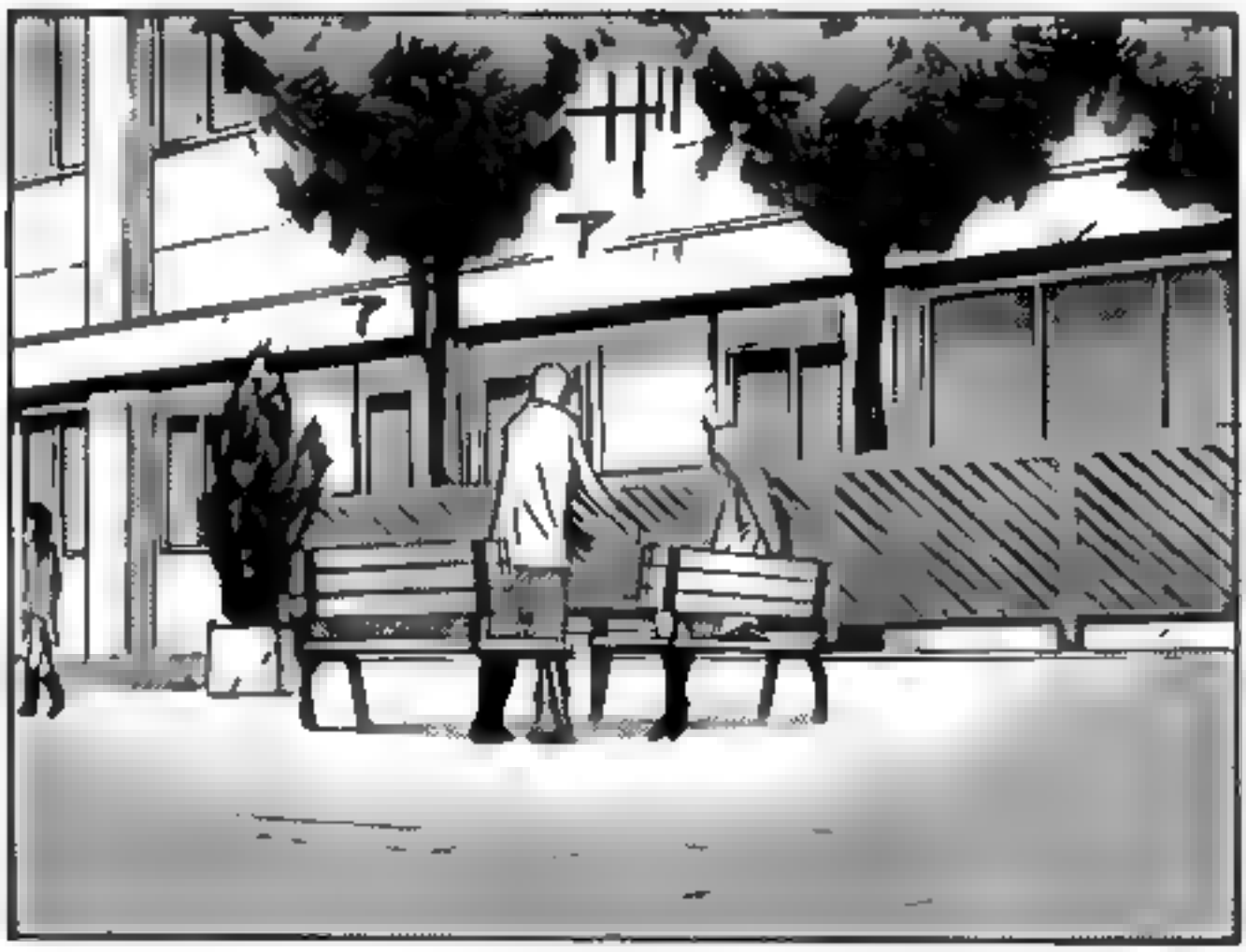
OKAY—

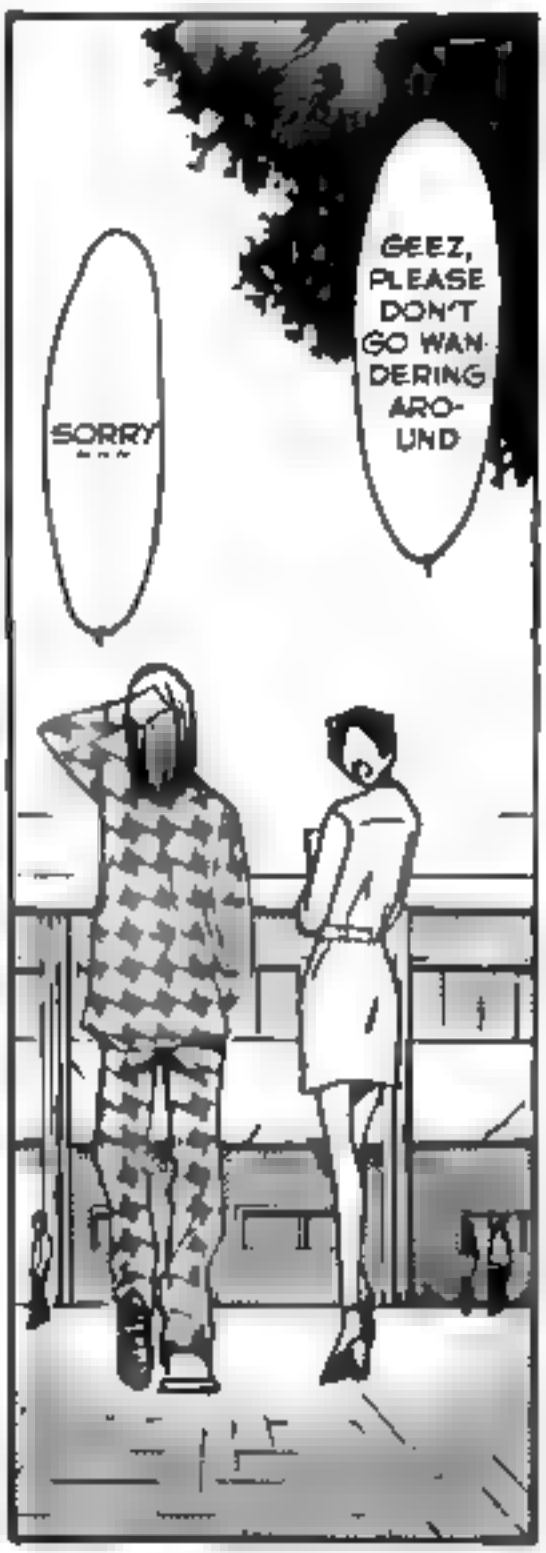
HEY!

君のいる町



TL NOTE: TEPPENYAKI IS A TRADITIONAL WAY OF COOKING IN JAPAN. COOKING JUST ABOUT ANYTHING ON A CAST IRON PLATE.





IF YOU THINK ABOUT HOW KYOUSUKE FEELS, THEN YOU REALLY WOULDN'T SAY THINGS LIKE THAT

EVEN IF IT IS A JOKE ...

UM... TELLING HIM TO... DIE...

WHY?

HUH!?

YOU KNOW...

YOU NEED TO THINK ABOUT HIM A LITTLE

WH... WHY?

IT'S PRETTY OBVIOUS, ISN'T IT?

YOU NEED TO

STOP LOOKING LIKE THAT IN FRONT OF HIM

HEH!?

YOU WERE SMILING LIKE YOU WERE TROUB-LED BY SOME-THING

IS IT REALLY BORING BEING WITH HIM?

TH... THAT'S NOT TRUE...

.....

BUT ...

HEH?

I WAS...

HAPPY AND TRYING TO BE CHEERFUL

WHEN TIMES WERE REALLY HARD...

AND WHEN I FELT SO DOWN THAT I WANTED TO DIE...

YOU ALWAYS SMILED AND CHEERED ME UP!

.....

HARU-TO-KUN ...

HOW MANY TIMES THAT SMILE HAS SAVED ME...

TO TELL YOU THE TRUTH, YOU DON'T KNOW

HE'LL DEFINITELY BE HAPPIER THAT WAY

SO DO THAT FOR KAZAMA AS WELL

HEH!?

AND BESIDES

I LOVE IT WHEN YOU'RE SMILING

AH!

LA... LATER THEN

BE CA-REFUL ON YOUR WAY HOME

WELL ...

HARUTO-KUN!!

UMMM ...

UMM ...

UMMMM ...

HUH ...

WH... WHAT?

T''

....!

LATER...
THEN

YEAH...

LATER!

THERE WILL BE NO CHAPTER NEXT WEEK

THEIR PROMISED REUNION IS THEIR BRIGHTEST!!

KIMI NO IRU MACHI 94

RAW : RENA CHAN
TRANSLATION : HONTOURAKUDA
PROOFREADER : C_ADJUDICATOR
CLEANERS: GUNSLINGERIRIS, HATSUHARUPEACE, TAKADANAMA
TYPESETTERS: REPROVE, TAKADANAMA

#RED-HAWK@IRC.IRCHIGHWAY.NET
WWW.REDHAWKSCANS.COM
RED HAWK SCANLATIONS